

Los Molinos y la Agricultura

Admitiendo la conveniencia de producir el trigo necesario o al menos gran parte de él en el país mismo, será indispensable ofrecer a la agricultura nacional en cuanto quiera dedicarse a este nuevo ramo de producción, una protección decidida. Nuevo es este ramo bajo las condiciones económicas actuales del país, esencialmente modificadas durante los últimos 60 años, desde el tiempo en que el trigo se cosechaba aquí.

Se ha considerado como condición principal para esta evolución el establecimiento de buenos molinos. Este problema está resuelto hoy. Hay cuatro empresas modernas. Pero vemos hoy, que ellas prosperan al amparo de una tarifa aduanera, que parece desconocer por completo las teorías en que ella misma se funda. Esta tarifa se estableció para facilitar la creación de esas empresas como base de la producción de trigo en el país. Si no fuera así, ella no tendría razón de ser: la industria molinera como tal simplemente, ofrece a la economía nacional ventajas, si acaso, tan insignificantes, que no es justificable la renuncia del Erario a una enorme cantidad de derechos de aduana a favor de ella exclusivamente.

No es cierto, que la harina elaborada en los molinos del país sea de mejor calidad que la importada; ni es cierto, tampoco, que ellos hayan abaratado el precio del pan. Los hechos parecen probar precisamente lo contrario de ambas aseveraciones.

La harina es usada en un 80 por ciento, o más, del total por industriales capaces de calcular su negocio y de apreciar la verdadera calidad del material que consumen; el industrial juzga esto mejor que el público que más fácilmente es engañado por un hábil reclame. Y vemos que panaderos, que bien entienden su negocio, prefieren la harina importada a la de los molinos del país, aun siendo aquella más cara, lo que sería inexplicable, si la harina del país fuese incondicionalmente de mejor calidad.

Y en cuanto al precio se refiere, es digno de notarse, que la harina del país sube rápidamente de precio en el momento de escasearse la importada, que faltando ésta aquella se vende a precio mayor que el normal de la importada, y apenas llegan remesas del extranjero, los molinos bajan su precio a \$ 1.00 o \$ 0.50 menos del costo de la americana.

No es cierto que la competencia de los molinos del país haya cortado la usura de los importadores: no existe, ni nunca ha existido tal usura. Cualquiera puede importar harina; los molinos americanos venden su producto directamente a los consumidores aquí por medio de agentes, que reciben una comisión ínfima: 10 centavos oro por bulto de dos quintales. Las transacciones de los molinos americanos son de enorme cuantía, la utilidad porcentual de ellos es mínima.

Para competir con ellos, los molinos de aquí gozan de una protección aduanera desproporcionada: la harina importada paga por derechos de aduana y de muelle \$ 7.50 por 100 kilos, el trigo en grano paga solamente \$ 0.70. Además, el flete de ferrocarril de Limón a la capital es de \$ 16.20 por 1,000 kilos de harina, y solamente de \$ 12.50 por 1,000 kilos de trigo.

100 kilos de trigo producen por término medio 75 kilos de harina, 1,000 kilos de trigo pagan por derechos y flete \$ 19.50, y si estos 1,000 kilos de trigo producen 750 kilos de harina, cada 100 kilos de harina producida así pagan, pues, \$ 2.60 por derechos y flete. La harina impor-

tada paga \$ 9.12 por 100 kilos, lo que da una diferencia a cargo de la harina importada de \$ 6.52 por cada 100 kilos, o sean exactamente \$ 3.00 por cada quintal de harina, lo que equivale a un 20 por ciento del precio actual de más o menos \$ 15.00 por quintal, y llega casi a un 30 por ciento en tiempos normales, pues el precio actual se debe a multitud de circunstancias especiales y seguramente pasajeras.

Esta protección es exagerada, y si sin embargo la harina elaborada en el país no ha llegado a sustituir enteramente a la extranjera, parece evidente que la calidad de ella es otra, si no inferior; y si gozando de tal ventaja la harina del país nunca baja en más de 50 céntimos o \$ 1.00 del precio de la buena extranjera sino más bien es más cara aún, en cuanto ésta escasea, esto prueba que los molinos hacen con este negocio una ganancia grande a expensas del Erario, sin ninguna ventaja para el público consumidor.

Los molineros afirman lo contrario. Dicen que su harina es superior a la extranjera y que no sacan del negocio más que una muy pequeña utilidad. La preferencia del consumo inteligente por la harina importada, aún a precio mayor, contradice lo primero, y si lo segundo fuera cierto, ello probaría que el Estado está amparando y fomentando con grandes sacrificios una industria que no tiene legítima posibilidad de existencia entre nosotros.

Para probar su aserto, los interesados tratan de demostrarlos con cuentas y comprobantes. No dudando ni un instante de la veracidad de lo presentado, no se puede, sin embargo, aceptar las pruebas como concluyentes. Cuentas aisladas no prueban nada. El negocio anual de una empresa se compone de multitud de operaciones individuales, y el hecho de que determinadas de ellas den mal resultado es corriente en todo comercio. Pero no me parece un atrevimiento poner como base de todo este negocio molinero un precio de harina en el país de \$ 9.00, como lo toman en cuenta los interesados al presentar su solicitud encaminada a que no solamente se mantenga la actual protección a su industria, sino que más bien se aumente, pues sé que piden que se fije por diez años la diferencia de aforo entre el trigo en grano y la harina en siete céntimos por kilo, en vez de seis y ocho décimos de céntimo, que es la diferencia actual. Y por encima de esto pretenden aún la exención de todo impuesto, municipal o nacional, sea cual fuere (!!!)

Si las cuentas presentadas por los interesados se aceptaran como prueba concluyente sobre la rentabilidad de este negocio, resultaría simplemente que el no tiene razón de existencia en Costa Rica. El Estado no solamente debe negarse a aumentar la actual protección del legislador de hace 30 mantenerla en la medida de hoy, a expensas del Fisco, sin provecho alguno para el consumidor y haciendo ilusoria la verdadera intención del legislador de hace 50 años: la protección de la agricultura nacional.

UN DIPUTADO.

Noticias de fuente alemana

Guatemala despachado el 2 de marzo. Recibido el 3.

Particular: Londres informa que Alemania presentó a Portugal ultimátum de 48 horas pidiéndole dejar en libertad alemanes detenidos.

Vapor mercante armado inglés "Ternaby" fué la primera víctima de nuestra guerra submarina. Nottebohm Hnos.

Se acentúa el rumor de que Alemania ha enviado un ultimátum a Portugal

Doscientos alemanes salen de Lisboa

Nuevos asaltos a Verdun.—"Le Temps" declara que la situación de Francia es delicadísima

LISBOA, 3.—Doscientos alemanes salieron para España debido a la anunciada declaración de guerra. La mayor parte del comercio alemán se ha cerrado. El Ministro de Relaciones Exteriores contestó ya la nota alemana. Se dice que la contestación es brevísima: que es una rotunda negativa. Se susurra que el Ministro alemán saldrá hoy. El presidente conferenció hasta muy tarde de la noche con el Gabinete y con los caudillos políticos.

LOS ALEMANES SE HAN FORTIFICADO EN AISNE CASI TAN BIEN COMO EN VERDUN.

PARIS, 3.—Parte demorado. La Prensa y el público están desorientados con la suspensión de los ataques alemanes en Verdun. No se sabe que hayan renunciado a tomarlo. Hasta ahora sólo se han utilizado las reservas francesas locales. Se hacen conjeturas sobre si atacarán a Verdun o a otra parte del frente en Somme o Aisne. Se sabe que los alemanes se han preparado en la línea de este último frente, aunque no tan esmeradamente como en el frente de Verdun. Los militares creen que si atacan este punto, los británicos los flanquearán. Si los alemanes continúan sus asaltos hacia Verdun desde la llanura de Woerre que está anegada y llena de lodo, haciendo imposible el transporte de los gruesos cañones, tendrán que atacar sin el apoyo de la artillería. Sólo caminos militares cruzan las llanuras y eso los obligará a desplazarse bajo el fuego de los cañones franceses. Los valles que conducen

a Verdun los dominan los fuertes de Tannets y Rozellier, y por todos los demás puntos de la línea hay alturas cubiertas de espeso bosque cortadas a pico y de doscientos cincuenta pies de altura. Los alemanes, sin embargo, tendrían los recursos de Metz.

El vapor "Prosten Provenza" según datos oficiales, el total de gente que llevaba ascendía a novecientos.

El crítico del "Petit Parisien" cree que la marina esperó hasta que el trasatlántico se hubiese sumergido, y guiándose con la élite sola, se aproximó hasta quinientas yardas de la costa, salió momentos después de ser torpedeado el barco y se sumergió antes que el vigía lo divisara.

SE CREE EN FRANCIA QUE LAS FUERZAS DEL KAISER ATACARÁN A VERDUN CON NUEVOS BRIOS.

PARIS, 3.—"Le Temps" dice que la situación es satisfactoria y sin embargo gravísima; que el rigoroso adversario no ha emprendido ataque de semejante magnitud e importancia como preparativos tan grandes para desistir de él después de un revés parcial; que volverá a atacar a Verdun o a cualquier otro sector, pero que el generalísimo lo sabe muy bien y que en estos momentos está listo para hacer frente a esa ofensiva muy enérgicamente.

EL AVANCE ALEMÁN EN VERDUN HA SIDO MOMENTANEAMENTE CONTENIDO.

LONDRES, 3.—Un corresponsal británico autorizado te-

legrafía con fecha 29, desde Verdun, que el avance alemán ha sido momentáneamente contenido; que los franceses mantienen fuertemente una línea de resistencia especialmente escogida entre Cote de Poivre y la meseta de Doumont; que la verdadera batalla ocurre o ocurrirá en las alturas del Mosa; que el avance de los alemanes los expondrá cada vez más a los cañones franceses.

EN BERLIN ESPERABAN LA VICTORIA PARA CELEBRARLA RUIDOSAMENTE.

ROTTERDAM, 3.—El Corresponsal del "Daily Mail" dice que la campaña de Verdun, por parte de la Prensa, ha sido una especie de reclamo; que los escritores, fotógrafos, cinematografistas, artistas y poetas fueron personalmente conducidos al frente por oficiales del Estado Mayor; que esperaban que en los próximos días, en Berlín, solo habría una serie de días de regocijos, de repicar campanas y de ondear banderas.

FUE VOLADO EL EDIFICIO DEL "PROVIDENCE JOURNAL".

NUEVA YORK, 3.—Dos alemanes volaron el edificio del "Providence Journal". No hay detalles.

LAS RELACIONES ENTRE ALEMANIA Y PORTUGAL.

LONDRES, 3.—Numerosos despachos de Lisboa a Amsterdam repiten el rumor de que Alemania mandó ultimátum a Portugal, lo que se cree generalmente a pesar de no haber confirmación oficial.

Se dice que las pérdidas alemanas en Verdun ascendieron a 75 mil hombres en cuatro días

AMSTERDAM, 3.—El crítico militar Persius predica, que la nueva campaña naval la conducirán más los barcos ligeros que los submarinos. Dicen que los franceses han abandonado un fuerte de Verdun hecho pedruzcos por los alemanes. El "Echo Belga" dice que 220 trenes hospitales llegaron a Aquisgran procedentes de Verdun.

PARIS, 3.—Conten, Presidente de la Cámara de Comercio de Verdun, dice que se ordenó a los paisanos abandonar la población el viernes. "Se nos estaba canchando entonces—añade—y sin embargo salimos sin ningún desorden. Ya lo esperábamos y nos habíamos preparado recogiendo de nuestro equipaje. La gente salió de buen humor, casi charlando, sin quejas. Sabíamos que la ofensiva ya se había contenido, y pude apreciar las precauciones que contra ella se tomaban. Conocía el poder de las fuerzas que se habían acumulado en Verdun; que no se exagera el triunfo de los alemanes. Conozco todos los puntos donde ocurrieron las primeras fases del combate y puedo decir que el exacto avance de los teutones no excede de cuatro kilómetros". Otros refugiados declaran que a pesar del intenso ruido y de las brillantísimas iluminaciones del espacio tenían completa confianza en la habilidad de los franceses para resistir.

BERLIN, 3.—La "Gaceta de Frankfurt" dice que la batalla de Verdun está tomando un curso natural y sistemático aunque las condiciones modernas son dife-

rentes de las antiguas. El flujo de la batalla permanece inevitable. Gran cantidad de material que había que transportarse se encontró con grandes dificultades debido a las excavaciones abiertas en los caminos por las bombas y demás explosivos. "Nuestras avanzadas—dice—avanzan tranquilamente y con precaución; es lógico, pues, seguras del éxito. Los franceses están perdiendo más que los alemanes". La "Gaceta de Colonia" dice: "El Estado Mayor francés asegura que la plena ofensiva se debe a nuestro sistema de limpiar al enemigo de las bases que hacen oposición en varios puntos del territorio ganado".

LONDRES, 3.—El Tribunal de Presas confiscó 50 toneladas de aluminio embarcadas a bordo del "Augusta" para un puerto sueco. La Corte está convencida de que estaban destinadas para Alemania. Llegan rumores de Alemania a Holanda de que se han concentrado 90,000 alemanes cerca de Buz, a 15 millas al Oeste de Verdun. Dicen que no es posible calcular las enormes pérdidas de los alemanes; que sólo el sábado se enviaron 15 mil heridos a retaguardia; oficiales del Estado Mayor alemán las calculan en 75 mil desde el viernes al lunes. Las tripulaciones de tres pesqueros desembarcaron en Lows teft, después de haber sido hundidos sus barcos en el Mar del Norte. Se dice que el velero italiano "Elisa" fué hundido también. La comisión que sigue las investigaciones en Dover sobre el hundimiento del "Maloja", dió su

veredicto diciendo que se hundió a causa de una mina.

GINEBRA, 3.—Los diarios alemanes reconocen que las operaciones en Verdun han sido retenidas y declaran que los alemanes no querían más que rectificar las líneas y no romper el frente francés. Abdil Aziz, ex-Sultán de Marruecos, se encuentra en Biarritz, donde piensa permanecer por razón del papel importante que desempeñó en la marina italiana durante la evacuación del ejército serbio. El Gobierno francés ha condecorado al Almirante Corsi con la cruz de la Legión de Honor.

COPENHAGUE, 3.—Suecia ha resuelto impedir que los ciudadanos de las naciones beligerantes hablen en los mítins pidiendo la paz en Estocolmo. Trolle, Ministro de Relaciones Exteriores, declara que Suecia está resuelta a no inmiscuirse en la guerra mientras se mantenga su dignidad; que el único caso en que abandonaría la neutralidad sería si los beligerantes violaran sus derechos soberanos, pero que no cree que los violen.

LA HAYA, 3.—Los británicos detuvieron al barco correo holandés "Sommeledijk".

EL HAVRE, 23.—El barremil francés "Au-revois" fué submergido el martes. La tripulación se salvó.

BERNA, 3.—El General Ville condenó a los coroneles a 40 días de arresto y a la disponibilidad, y el Consejo Federal los suspendió de sus funciones en el Estado Mayor.

Nuestra representación en el próximo Congreso Internacional

HACE dos o tres días que "La Información", aludiendo a uno de nuestros artículos referentes a la aprobación dada por el Senado americano al Tratado de canal con Nicaragua, dijo que consideraba lo que nosotros decíamos como la expresión del pensamiento oficial.

Aito ahí, señores de "La Información". Pueden ustedes decir que se inspiran en el pensar ajeno los escritores que, como ustedes, pertenecen a un bloque industrial y hasta cierto punto político, que ha establecido prensa para explotar la industria y la política, y que ambas, durante largo tiempo, las han explotado a su sabor. Los individuos de ese bloque son en el periodismo la boca de ganso por la cual hablan los manipuladores de intereses que crecen a costa de las necesidades del pueblo, como son los molineros de trigo, los fabricantes de azúcar, los especuladores de café en daño de los pobres agricultores que no tienen beneficio propio, y de otros varios que han hecho su agosto mediante concesiones que gravitan sobre el consumo o sobre el trabajo del desgraciado pueblo.

Y como "cada ladrón juzga por su condición" según dice el refrán, natural es que esos periodistas acostumbrados a recibir de quienes manejan los hilos de la trama mercantil en que ellos mismos tienen interés directo, las órdenes respecto de lo que en cada caso debe decirse, supongan que también nosotros somos la trompeta propagadora de sonatas ajenas, y que escribimos al dictado como ellos. Se equivocan grandemente! Los que colaboramos en "EL IMPARCIAL" lo hacemos llevando a sus columnas nuestras propias personales ideas, y no reconocemos otra autoridad para admitirlas o rechazarlas que la del Director del diario, que naturalmente debe tenerla puesto que el diario es suyo, y que con unanimidad que cordialmente alabamos, no ha puesto trabas hasta ahora a la libre expresión de nuestro pensamiento. A las oficinas gubernamentales no nos acercamos nunca, ni nos importa saber si el Gobierno tiene un criterio distinto del nuestro en los asuntos de que tratamos, porque escribimos para bien de Costa Rica, escuchando sólo nuestra recta razón y lo que de nosotros exige el patriotismo.

No confundamos, pues, el sebo con el aceite; que si ellos son sebo que hace arder la llama en la candelilla de los intereses privados de cierto círculo, nosotros somos el aceite que prende la llama de las ideas y levantadas ideas, elaboradas en nuestro personal cerebro.

Y dicho lo anterior, pasemos a tratar de nuestra representación en el Congreso Internacional Americano, que pronto habrá de reunirse en la capital argentina. Un colaborador de este diario habló de la conveniencia de que enviásemos una Legación especial a aquel Congreso, y "La Información" declara que eso no debe hacerse, porque no lo permite la situación actual del Tesoro público.

Es verdad que nuestro Tesoro público se encuentra muy flaco, y que se pondrá cada vez más maelento mientras conservemos el actual sistema tributario, que es ineficaz, injusto y por todos motivos póstimos; que obliga al Gobierno a vivir de prestado; que hace aumentar nuestra deuda todos los años en proporción alarmante, según se puede ver en las Memorias de las últimas diez administraciones. Pero a eso decimos nosotros, citando otro refrán: "o herrar o quitar el banco". Si somos Nación, estamos obligados a no pararnos en barras para atender como es debido a nuestros asuntos internacionales, que son de importancia cardinalísima para la vida de las Naciones. Desatender en ciertos casos esos asuntos por evitar el gasto de algunos colonos, es exponernos a ir siempre a la zaga, atados a lo que dispongan para el porvenir otros pueblos de acuerdo con su interés, sin que se haya dejado oír para nada el interés nuestro.

Y uno de los casos más importantes en esa materia, es precisamente ese del Congreso que va a reunirse en Buenos Aires, porque se trata nada menos que de formar el "Derecho Internacional Americano", o sea el conjunto de doctrinas que tendrán autoridad de leyes, por las cuales habrán de regirse en adelante las relaciones y derechos de los países de este Continente. Hemos estado regidos hasta ahora por el "Derecho Internacional Europeo", vago, no siempre adaptable a nuestro modo de ser y de vivir, porque se formó de convenciones que necesidades peculiares y ocasionales dictaron a aquellos pueblos, y preciso es que tengamos, para regir las relaciones de los pueblos americanos entre sí, nuestro Derecho propio, en concordancia con lo que demanda el porvenir común de estos países.

Nos parece que es difícil hallar asunto más importante ni más alto. Por otra parte, si no recordamos mal—y esto no podemos asegurarlo, porque estamos distantes de la capital y no tenemos a la mano los documentos requeridos para cerciorarnos de ello—existe una Convención anterior en la cual nos comprometimos a estar representados en esos Congresos, y así nuestra concurrencia al que va a reunirse en la Argentina en abril próximo es nada menos que obligatoria.

A esto se contestará sin duda que bien podemos hacernos representar, como ya lo hicimos una vez, por alguno de los personajes de otros países que al Congreso concurran; pero nosotros replicamos, que si bien nos sentimos muy honrados conque en nombre de nuestra patria aparezca en el curul del Congreso un juriconsulto de esos de otros países, a los cuales a distancia admiramos tanto como ellos lo merecen, desearíamos, no obstante que en las discusiones de aquella Asamblea se dejara sentir nuestro propio ambiente, llevado de aquí de nuestro suelo como el alma misma de Costa Rica, por alguno de sus propios hijos. No es lo mismo pensar solamente que pensar y sentir a la vez, porque en esto último consiste precisamente la irresistible virtud del pensamiento.

Que vaya, pues, una Legación nuestra al Congreso Internacional que va a reunirse en la Argentina, pues los gastos que ella ocasione no serán nada en comparación del fruto que ese concurso habrá de reportarnos.

AVERROES.

El plan de reclutamiento fracasó completamente en Inglaterra

Los ingleses en lucha con el espíritu bélico de Lord Derby

LONDRES, 3.—Oficial. Los sensores de la trinchera habían sido muertos, fueron recuperadas por un contraataque que se lanzó contra el enemigo pocas horas después. Tomamos una galería de minas alemanas y destruimos sus trincheras tomándoles 180 prisioneros entre los que se encuentran cuatro oficiales. Hay algo de actividad de parte de la artillería por ambos lados desde Viers traat hasta Boesinghe. (PASA A LA CUARTA PLANA)

Joffre reconoce el buen éxito de los ataques alemanes en el frente francés

Servicio de la "Transocean" u "Overseas" de Berlín

ENERGICA NOTA DEL GOBIERNO ALEMAN AL DE PORTUGAL

BERLIN.—El Gabinete alemán dirigió una nota energética al Gobierno de Portugal, y como con secuencia se cree que será revocada la orden del decomiso de los vapores alemanes, medida que está en oposición del tratado de comercio vigente entre los dos países.

RENDIMIENTO DE LAS MINAS ALEMANAS.

DUESSELDORFF.—El rendimiento de las minas alemanas de acero es de un millón 224,732 toneladas contra 1 millón 135,275 toneladas del año anterior.

CUARTO EMPRESTITO DE GUERRA ALEMAN.

HAMBURGO.—El cuarto empréstito de guerra alemán se dividirá en bonos de oro al 4½ por ciento al 95 y títulos de empréstito al 5 por ciento con la base de 98½. No será redimible antes de octubre de 1924. La primera cuota será pagada el 18 de abril y la cuarta y última el 20 de julio de 1916.

ORDEN DEL GENERAL JOFFRE DE 21 DE ENERO.

BERLIN.—Entre los papeles tomados a los franceses se halló la orden del 21 del 10 soñ ejener 21 de enero que dice: "El enemigo recientemente hizo en varias ocasiones ataques contra el frente francés, siempre con éxito. Tal circunstancia podrá tener finalmente motivo de depreciación sobre nuestras tropas. Atribuir esto al tiempo significa falta de actividad y en consecuencia todas las para venir a rechazar los ataques alemanes, debiendo hacer los jefes deberán tomar sus medidas en adelante e inmediatamente de toda la artillería disponible y de toda la munición necesaria, evitando de este modo el exponer a la infantería a pérdidas graves. De este modo los contraataques podrían efectuarse inmediatamente, no dejando así tiempo a los alemanes de atrincherar sus posiciones.

FONDOS RECOLECTADOS EN ALEMANIA PARA LA CRUZ ROJA DE BULGARIA.

BERLIN.—Murió aquí el Almirante Pohl, de 60 años de edad. En la rebelión de los boxers en China se distinguió, tomando el fuerte de Takú al mando de las fuerzas internacionales. Últimamente fué Comandante el Jefe de las fuerzas navales en Alemania. Perdió durante la guerra a su hijo único. El Emperador telegrafió a la viuda su condolencia. El Duque de Mecklenburg comu-

có al Czar Fernando de Bulgaria que los fondos colectados para la Cruz Roja de Bulgaria por el Comité en Alemania ascienden hasta ahora a 220 mil marcos. El Czar contestó agradecido. La "Berliner Handelsgesellschaft" (Sociedad Comercial de Berlín) tuvo un beneficio neto de ocho millones 46 mil marcos en el año de 1915, contra 6 millones 300 mil marcos en el año de 1914. Se repartirán dividendos de 6 por ciento contra 5 por ciento del año anterior. El informe semanal del Banco Imperial alemán demuestra un aumento en la reserva de oro de 557 millones. Hubo un aumento de 114 millones en los valores controlados y Bonos del Tesoro. La circulación de notas disminuyó en 178 millones. Los depósitos particulares aumentaron en cuatro millones.

INGLATERRA NO ACEPTA NINGUNA INTERVENCIÓN DEL SECRETARIO LANSING.

LONDRES.—El "Daily Telegraph" discutiendo la cuestión de armar los buques mercantes contra los submarinos alemanes dice que Inglaterra no acepta ninguna intervención del Secretario Lansing que pide se armen los barcos mercantes únicamente con el fin de defenderse. El periódico dice: "Entiéndase claramente que no limitamos nuestra acción sólo a la defensa".

LAS BOMBAS ALEMANAS DESTROYERON UNA FABRICA CERCA DE LIVERPOOL.

HAMBURGO.—Autoridades competentes alemanas informan sobre el ataque último que hicieron el 31 de enero los zeppelin a Inglaterra y dicen: "Las bombas alemanas produjeron grandes destrozos en los muelles, puentes y fábricas, dejando grandes incendios y numerosos muertos. En el frente de Hull y en sus cercanías también causaron graves daños. El tráfico no podrá dar servicios por algún tiempo. Hay más de 200 casas destruidas; destruímos además una fábrica de pólvora cerca de Liverpool. Quedó destruido también el ferrocarril, interrumpiéndose el tráfico entre Londres y Manchester. Dos fábricas de hierro en Sheffield y Nottingham fueron completamente destruidas, lo mismo que dos barracas militares. Gravemente dañadas fueron varias fábricas de municiones. Los daños en solo Sheffield y Nottingham se calculan por las compañías de seguros de Londres en 400 mil libras esterlinas. Fueron dañados además buques de río, cruceros anclados y el transporte "Leyland" que casi fué hundido. El destructor Ederomilch se hundió cerca de Carolina en 6 minutos; 13 tripulantes muertos, 58 heridos y 41 ahogados.

Proclama del General Joffre a los ejércitos franceses

El "Bulletin des Armées" publica la siguiente proclama del generalísimo a los ejércitos franceses:

"Soldados de la República,

En momento en que termina este año de guerra, podéis mirar con orgullo vuestra obra y medir la magnitud del esfuerzo realizado.

En Artois, en Champaña, en Woëvre y en los Vosgos, habéis hecho sufrir al enemigo importantísimos fracasos, causándole sangrientas bajas, muy superiores en número a las nuestras.

Sigue resistiendo el ejército alemán, pero de día en día disminuyen sus efectivos y sus recursos.

Obligado a sostener a la desfalliente Austria, tiene que buscar en teatros secundarios éxitos fáciles y temporales que ha renunciado a conseguir en los frentes principales.

Todas las colonias de Alemania que no han caído en nuestras manos están aisladas en el mundo.

En cambio, los Aliados cobran de continuo nuevas fuerzas.

Dueños absolutos de los mares, pueden avituallarse con facilidad, en tanto que los imperios del centro, agotados financieramente y económicamente, se ven reducidos a coniar sólo con nuestra desavenencia o con nuestro cansancio.

Como si los Aliados, que han jurado luchar hasta alcanzar la victoria definitiva, estuviesen dispuestos a perjurarse cuando está a punto de llegar para Alemania la hora de la expiación!

Como si los soldados que han llevado a cabo tan duras peleas no fueran sobradamente capaces de resistir, a pesar del lodo, a pesar del frío!

Tengamos la justa altivez a que nos hacen acreedores nuestra fuerza y nuestro derecho.

No pensemos en el pasado sino para ver en él motivos de confianza. No pensemos en nuestros muertos sino para jurar vengarnos.

Mientras hablan de paz nuestros enemigos, pensemos nosotros sólo en la guerra y en la victoria.

En los albores de un año que, merced a vosotros, será glorioso para Francia, nuestro generalísimo os desea, de todo corazón, cuantas venturas merecéis.

J. JOFFRE.

Dado en el gran cuartel general de los ejércitos franceses."

Indicador de EL IMPARCIAL

5 DOMINGO
Marzo

SANTORAL

Domingo de Quincuagésima.— Stos. Eusebio, Víctor y compañeros mrs.

ASTRONOMICAS

Júpiter en conjunción con la luna a las 4h. 24m. p. m. Júpiter 63, 5' Sur.— Tiempo variable.

MAREAS

Hora de la pleamar en la playa de Pantareñas 4h. 5m. p. m.

CORREOS

Ayer llegaron 8 sacos de paquetes postales procedentes de Inglaterra.

El domingo se despachará correo para Estados Unidos y Europa. Vía Nueva York.

HOSPITAL

Marcelina Enríquez, Puntarenas. Margarita Cantón, Chomes. María Solís, Puriscal. Pedro Villareal, Puriscal. Alfredo Castro, Hospital. Paula Morales, Hospital. Maximino Ancheta, Hospital.

María Fallas, Mata Redonda. Araceli Fallas, Hospital. Matilde Murillo, La Uruca. Manuel Campos, La Uruca. Benjamín Campos, La Uruca. Rosaura Araya, La Uruca. Rosenda Murillo, La Uruca. Nicanor Martínez, Catedral. Salvador Chamorro, Limón. Pedro Rojas, Coyol. Rosa Araya, San José. Juan Jiménez, Juan Vías. Nicanor Aguilar, Juan Vías. Luisa Conejo, La Uruca.

DEFUNCIONES

Juan Castro, 23 años, hijo de Manuel Castro y Edvigis Torres; Puriscal. —Inmominada Quesada, hija de José Quesada y Ada Ugalde; Hospital. —Carlos Brenes, 43 años, hijo de José Brenes y María Vargas; Hospital. —Manuel Quesada, 9 meses, hijo de María Quesada; Jesús María.

PASAPORTES

J. H. Williams, para Panamá. José María Márquez, para Cuba.

NACIMIENTOS

—María Argentina, hija de Cesáreo García y de Manuela Valverde. —Ramón Pedro Claudio, hijo de Isabel Luna. —José Joaquín, hijo de David Kirt. —María Berta de la Luz, hija de José Arias y de Delina Garro.

Verbena madrileña

La noticia de que va a celebrarse una verbena madrileña organizada por el Centro Español, ha despertado gran entusiasmo en tre las señoritas de esta capital y muchas de provincias.

Constantemente nuestras bellas damas preguntan cuándo se verificará la hermosa fiesta.

Ahora ya podemos dar por un hecho: el Centro Español ha resuelto que tenga lugar el 13 de los corrientes a las 8 p. m. la primera Verbena de la serie de este año.

Hay resolución de que sea muy bella la fiesta y con tal intención, la Directiva hace magníficos preparativos. Todos los socios se han entusiasmado y desean caracterizar el torneo con todo el colorido madrileño puro.

Y a fe que será simpático ver a nuestras ticas convertidas en madrileñas, como recuerdo de la Madre España. Las costarricenses con airoso mantón de Manila sobre floridos peinados madrileños, seguramente han de lucir todo el esplendor de su belleza soberana.

Informaremos de todos los preparativos conforme se hagan.

PULPERIA DE LA MERCED

Situada detrás de la Iglesia. Surtido completo de abarrotes y donde se vende "EL IMPARCIAL" Eduardo Bonilla Barra.

ZIG-ZAG

—El 27 del corriente comenzarán los ejercicios espirituales en la Capilla de Nuestra Señora de Sión.

—Doña Adriana de Prado se sacó en rifa un relojito donado al Hospicio de Huérfanos por don Luis Siebe.

—Salíó ayer rumbo a San Lucas la Sociedad Federal de Trabajadores en su tren de excursión.

—Ha circulado el número 14 de "Patria Libre", dedicado a Rubén Darío. Trae material variado y selecto.

Beba en su mesa el vino italiano, marca

VESUVIO

cosechado en las faldas del renombrado volcán. Contiene propiedad terapéutica que le proclama

EL REY DE LA MESA

Agradable, Saludable, Reconstituyente. A título de reclamo para que se conozca, durante tres meses se venderá al módico precio de \$ 7.00 la docena (sin envase). Botella, \$ 0.75.

Agencia exclusiva en Costa Rica

LA DESPENSA

Avenida Central Este (Frente al Banco Anglo).—Servicio a domicilio.

Provisión para familias.

Desea usted paladear algo exquisito?

Se siente usted débil o nervioso? — Trasnóche usted? — Se agitó demasiado en el baile? — Pretende casarse?

PUES BEBA "PONCHE-INGLES"

Su esposa, su novia, sus amigos, toda dama de buen gusto, agradecerá a usted el regalo de una botella.

DE VENTA EN TODAS LAS CANTINAS

Agente exclusivo para Costa Rica,

ALFREDO SASSO R.

Teléfono 121. — San José. — Apartado 186.

Quiere usted LA SALUD?

W. R. Grace & Co.

San Francisco :: New York :: New Orleans

:- Importadores y Exportadores :-

Agente General para Costa Rica:

F. WISS

--- Apartado 171 ---

Conservatorio de Música y Declamación

Queda abierta la matrícula del 20 de febrero en adelante, en casa del Director Julio Osma frente a la Panadería "La Soledad" de 3 p. m. a 6 p. m.

El Secretario

Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Hace un placer de la digestión si se toma después de las comidas

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza a las mujeres

"Malaroides"

Pastillas contra el Paludismo, Gripe, Neuralgias, Jaquecas, Anemia, Neurastenia y Debilidad Nerviosa. -- De gran valor en el tratamiento del PALUDISMO y en el de todos los estados febriles, cualquiera que sea su causa.

PREPARADOS POR

Hermann & Zeledón

Botica Francesa

Gran Depósito de Maderas

— DE —

SUAREZ Y CUETO

Avisamos a nuestra numerosa clientela que por contrato celebrado con Mr. G. H. Massey, hemos cerrado el depósito de maderas, trasladando las existencias al "Depósito de Maderas del Pacífico" (antes "Pacific Lumber & Co.") que seguirá surtiéndose de nuestro Aserradero de Orofina.

H. MANN & Co

NEW YORK

Produce Exchange Building.

Importadores — Exportadores — Comisionistas Reciben en consignación Productos del país. Representante,

WM. WERCKENTHIEN, CASA DE RAFAEL VALVERDE CONTIGUO AL TEATRO ACTUALIDADES

Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo. MULTITUD DE CASOS CURADOS

Fíjarse en las certificaciones que acompañan a cada caja.

DEPOSITO EN SAN JOSE: BOTICA FRANCESA.

Propietario: Salomón Chajud.

Las Juntas de Abogados

La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme la ley.

AL PUBLICO

Tengo el gusto de poner en conocimiento de los que pueda concernir, que he comprado al señor José Villa Escoria, su patente de Aguadentería y su billar.

Habiéndose reservado el señor Villa, la mercadería que existía en su establecimiento.

ABEL ADAM.

Siquirres, febrero de 1916.

Sombrerería Imperial

— DE FEDERICO AYMERICH —

Acaba de recibir un inmenso surtido de sombreros de pita, medianos y finos, desde \$ 5.00 hasta \$ 100.00. Especialidad de la casa: unos sombreros de pita, pintados, y que han tenido mucha aceptación, para las señoras que van al campo. El gran sombrero para la temporada. Sombreros de fieltro, en distintas formas, clases y colores.

PRECIO DE VERDADERAS GANGAS

SE ARREGLAN SOMBREROS DE TODAS CLASES

Contiguo a la Botica Oriental y frente al Pasaje Jiménez.

Depósito de Maderas EL COYOLAR

MINOR C. KEITH

Surtido, completo de las mejores maderas del país. Variedad en molduras y traslapes. Calidad y precios sin competencia. "Se atiende con especialidad contratos".

Calle Central, 150 varas al Sur del Parque Central, Contiguo a La panadería "La Josefina". Apartado No. 325. Teléfono No. 539.



El Pecho Ajeno

Virginia, joven señora que ante todo y sobre todo coloca su belleza corporal y Rodrigo, un hombre sin energía de ninguna especie, forman un hogar en donde predominan las ideas absurdas de la madre de Virginia, de doña Eloísa, quien obliga a su hija a usar todos los medios posibles para que nadie vea cómo se ha deformado su cuerpecillo de Ta nagra a causa de un embarazo que avanza haciéndose cada vez más evidente. Esa costumbre perjudicial en exceso al hijo que finalmente viene al mundo: un niño horroroso que provoca las ironías de quienes lo miran conoerlo.

El marido, el desgraciado escritor de libros de amor, sufre hondamente con aquello, se dedica en absoluto al cuidado del chiquitín, consagrándole todo el cariño que antes había puesto en su mujer y que ahora no puede sentir por ella. La hace responsable de la inmensa desgracia que sobre su hogar ha caído, llegará hasta a odiarla si pudiese sentir odio alguno aquel noble corazón.

Virginia, quien aprecia cuanto ha perdido con el amor de su marido y quien, con esa intuición asombrosa que es peculiar de las mujeres enamoradas, comprende que puede volver a ser adorada como lo era antes, se concreta a su niño ofreciéndole su pecho de belleza extraordinaria, besándolo y mimándolo como otras madres bellas hacen con sus chiquitines, bellos también.

Al encontrar a Virginia hablándole cariñosamente al niño, al oír la decir tantas cosas que nunca creyó que pronunciara sus labios de mujer vanidosa, al verla tan decidida a ser verdaderamente madre de su hijo, vuelve Rodrigo a sentir amor hacia ella y vuelve, con el amor, la paz y la felicidad a aquel hogar endonde pasó con furia ahogadora una racha de tragedia.

No creo, como Gabriel D'Annunzio, que sea necesario repetir continuamente que en el escenario no puede haber vida sino para un mundo ideal, no creo que el carro de Téspis, como la Barca de Aquéronte, es tan ligero que no puede soportar sino el peso de las sombras y de las imágenes humanas; no acepto, por un momento siquiera, que el espectador, en un teatro, debe tener siempre conciencia de que ante él se desarrolla una obra de poesía y no una copia fiel de la realidad.

El teatro, a mi juicio, si bien puede ser lugar endonde los espíritus poéticos ensayen sus poemas dramáticos, que mientras más

poemas son, menos caracteres dramáticos tienen, no debe dejar de ser la palestra endonde la realidad misma se evidencia con todas sus bellezas y con todas sus fealdades, con todas sus fealdades también.

No existe razón alguna para afirmar, por ejemplo, como se afirmó hace varios años, que en el teatro no cabe una demostración perfecta de las tristezas que nacen como consecuencia de las enfermedades venéreas a las cuales la juventud tan poco valor concede.

Los *Averizados*, hermosa obra artística, vino a probar lo contrario a pesar de las críticas que sobre ella lanzaron los pontífices del buen gusto y de la moralidad. Las malas costumbres que se han establecido en nuestras sociedades, malas costumbres que, obedeciendo a la vanidad insuperable, obligan a las mujeres embarazadas a ocultar las curvas amplias que denuncian su fecundidad, bien merecen un estudio teatral porque es el teatro la mejor librería de prejuicios puede lanzar sus anatemas.

Valladares lo comprendió así; la suya es una obra tendenciosa que mucho dice de sus aspiraciones sanas y de su buen gusto artístico.

Lástima grande que en ella no pusiera más cuidado, que en algunos puntos se haya olvidado de las proporciones que debe tener una escena, que abunden los monólogos, cosa completamente desterrada del teatro moderno y que haya querido darle detalles de realidad a su obra, prodigando erudiciones médicas que muy bien pueden ser eliminadas sin que sufra el desarrollo general de la comedia.

Por lo demás, crea Valladares que si le falta a su obra mucho para ser perfecta, ella lleva en sí un soplo de arte, cualidad que puede convertirla en algo verdaderamente valioso para nuestra incipiente literatura dramática si escucha la crítica seria que señala defectos, no con el móvil mezquino de deprimir una obra, sino con el objeto de que se embellezca esa misma obra eliminando los lunares apuntados.

La interpretación fué de lo más desastroso que he visto; nadie conocía la parte que estaba a su cargo; el héroe de la jornada fué el pobre apuntador, quien tuvo que centuplicar sus energías para que la comedia de Valladares fuera interpretada a medias.

LA LUNETA 83.

Leyendo "La Gaceta"

Se permitió el traslado del reo Eduvigis Calle Ceballos al puerto de Las Agüjás, jurisdicción de Puntarenas.

Se deniega la conmutación de la pena impuesta a Silvestre Augusto Luis y se permitió su traslado al Hospital de San Juan de Dios.

Se rebajó la décima parte de la pena impuesta a los reos Emiliano Sabarín Zamora, Antonio Coronas y Rosendo Guevara.

—Se permite que Seferino Rodríguez pase a la Enfermería de la Cárcel; y que permanezca allí hasta su curación Norberto Arroyo.

—Se nombró a Roberto Campabadal Maestro de Canto en el Manro Fernández en lugar de don Ismael Cardona.

—Se recargaron las funciones de Inspector de Segunda Enseñanza en don Justo Facio.

La casa de don Federico Sobrado

Según nos informa persona verídica del Guanacaste, no es cierto que la casa de don Federico Sobrado fuera destruida por el temblor. Lo ocurrido fué que las paredes sufrieron escarapeladuras grandes y entonces alguna persona de la casa, en su espanto, puso un telegrama anunciando el derrumbe del edificio.

Celebramos mucho que no haya ocurrido cosa grave en la casa del señor Sobrado.

Un suceso curioso en las esferas judiciales

En estos días ha ocurrido un hecho curioso en las esferas judiciales: al señor Juez 1o. del Crimen, Lic. don Alejandro Castro Carrillo, nombró defensor de oficio a un joven pasante de abogado en la sumaria seguida contra Leandro Redondo por hurto de varias alhajas. Negóse dicho pariente a tomar la defensa y el Juez le impuso una multa de 25 colones que la Sala rebajó a 10.

Insistió en su negativa el joven y el Juez ha ordenado al Alcalde Primero instruya sumaria contra dicho señor por desobediencia a la autoridad.

Pequeñas transacciones

Hicieron transacciones Fernando González Villalobos y Leonardo Barquero Aldrigal, de Santo Domingo; Joaquín Estrada Campos, de Tibás; Timoteo Montero Rodríguez, de Goicoechea; Tranquilino Ureña Monge, de San Antonio de Desamparados; Ramón Zúñiga Monge, de San Francisco de Goicoechea, Antonio Vega Torres, de San Vicente; María Gamboa Vargas, de San Diego, La Unión; David Marín Vargas, de San Isidro de Coronado; Lucas Valverde Rivera, de Puriscal; Víctor González Abarea, de Aserrí; Elena Rojas Flores, de Zapote; José Fernández Flores, de Escalón; Juan Ramón Vargas Montero, de Guadalupe; María Gabriela Córdoba Lara y Vicente Mondragón Moncelst, de Alajuela; José Sánchez Jiménez, de Curridabat; Catarina Calderón Sibaja y Jesús Mora Obando, de Santa Ana; Santana Carvajal, de San Francisco de Guadalupe; Juan Rafael Alvarado Sáenz, de Limón; Abel Valverde Mora, de Alajuelita y Ramón Cerdas Morales, de Santa Bárbara.

"CHICLETS"

Ya no es un pasatiempo el mascar Chiclets como en un principio parte del público creía.

Constantemente recibimos felicitaciones de personas honorables, dándonos las gracias porque han tenido el éxito anunciado por nosotros de que MASCAR CHICLETS SIGNIFICA NO PADECER DE DISPEPSIA.

Si usted está propenso a padecer de esa enfermedad, ya sabe: masque Chiclets.

Gold Palacios y Co., Agentes

Paseo Jiménez, San José

La tarde en los Tribunales

ALCALDIA 1a.

Instruye sumaria por daños en perjuicio de Erlinda Rojas Molina. Indiciado: L. Granados.

—Toma declaraciones en la causa por hurto, hecho que denuncia María López Arías.

—Sigue las diligencias por robo en perjuicio de Romualdo Montero. Indiciado: M. Ibarra.

ALCALDIA 2a.

Toma declaraciones en la causa por hurto en perjuicio de María Feo. Indiciado: J. Cordero.

—Instruye sumaria por estafa en daño de Dolores Solano Valverde. Indiciado: un expendedor de pan.

—Sigue las diligencias en la sumaria por hurto contra Juan Estrada. Indiciados: dos señoras de apellido Morales y Montero, respectivamente.

ALCALDIA 3a.

Toma declaraciones en la causa por robo en perjuicio de Roberto Brown. Indiciado: C. Confí.

—Sigue las diligencias en la causa por hurto en daño de Marta Saldoval. Indiciado: J. Cedeño.

—En la iniciada por hurto en daño de Samuel León.

—En la de estafa en perjuicio de Feliciano López, dueño del Hotel Español.

JUZGADOS

Se condenó a Francisco Valentin, procesado por estafa en perjuicio de Darío Estrada y de Francisco Agüero, por el primer delito a 5 meses y 11 días, y por el segundo a 2 meses y un día de confinamiento en Linón.

—Se dictó auto de prisión contra Hildebrando Siles Granados por estafa en perjuicio de Alberto Fuentes Chinchilla.

ALCALDIA 1a.

Se condenó a Francisco Valentin, procesado por estafa en perjuicio de Darío Estrada y de Francisco Agüero, por el primer delito a 5 meses y 11 días, y por el segundo a 2 meses y un día de confinamiento en Linón.

—Se dictó auto de prisión contra Hildebrando Siles Granados por estafa en perjuicio de Alberto Fuentes Chinchilla.

JUZGADOS

Se condenó a Francisco Valentin, procesado por estafa en perjuicio de Darío Estrada y de Francisco Agüero, por el primer delito a 5 meses y 11 días, y por el segundo a 2 meses y un día de confinamiento en Linón.

—Se dictó auto de prisión contra Hildebrando Siles Granados por estafa en perjuicio de Alberto Fuentes Chinchilla.

ALCALDIA 1a.

Se condenó a Francisco Valentin, procesado por estafa en perjuicio de Darío Estrada y de Francisco Agüero, por el primer delito a 5 meses y 11 días, y por el segundo a 2 meses y un día de confinamiento en Linón.

JUZGADOS

Se condenó a Francisco Valentin, procesado por estafa en perjuicio de Darío Estrada y de Francisco Agüero, por el primer delito a 5 meses y 11 días, y por el segundo a 2 meses y un día de confinamiento en Linón.

"LA IBERIA"

Gran Fábrica de Café Molido. — Calle 10a. Sur Avenida 14 Oeste, 200 varas al Norte de la Compañía Constructora.

Contando con la maquinaria más moderna que ha venido al país, muele únicamente Café de primera calidad. Para garantizar al público contra cualquier adulteración, se muele el artículo en presencia del cliente.

Se envía a domicilio. — Haga sus pedidos por teléfono No. 629. FRANCISCO GONZALEZ NOSTI.

BANCO ANGLO COSTARRICENSE

Se reciben depósitos a un año de plazo reconociendo el seis por ciento

anual de interés.

San José, 23 de febrero de 1916.

Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co.

LEVERKUSEN, Alemania

Agente para Costa Rica,

Víctor Fabián, San José.

Productos Bayer

Somatose sabor seco, Somatose sabor dulce, Somatose Ferruginosa

Reconstituyente y aperitivo

GUAYACOSE: Antituberculoso y Dietético

De venta en todas las Boticas

Edgar Knorr & Co.

San José - Limón

Gran almacén

de

géneros y abarrotes

Cerveza Pfaff's

J. M. CABANAS & Co.

NUEVA ORLEANS

Representantes exclusivos de manufacturas americanas, cuentan con grandes existencias de mercancías para atender con esmero y prontitud cualquier orden de pedido que se les envíe, garantizando completa selección hecha personalmente por la casa en los despachos que se verifiquen.

AGENCIAS ESTABLECIDAS Y CUIDADOSAMENTE ATENDIDAS EN TODO CENTRO AMERICA

Representante para Costa Rica: Sr. E. SALAZAR S.

REMATE

El sábado cuatro del entrante mes de marzo, se rematarán a la una del día, en la Caballería Nacional, los siguientes animales:

Una yegua inglesa, de coche, "LA CHINITA" muy mansa, y propia para médicos.

El famoso caballo de cría "EL ANDALUZ" (azulejo) importado por don José Feo.

El caballo "CAPRICHIO" de raza peruana, de la cría de don José Quirós.

DIRECCION GENERAL DE POLICIA.

San José Febrero 13 de 1916.



LA MEJOR AGUA MINERAL GARANTIZADA

para las enfermedades del estómago.

FABRICA DE SIFONES

"LANAVARRA"

Apartado No. 697. — Teléfono No. 478.

SERVICIO A DOMICILIO AL ESTILO EUROPEO

Los sifones que no lleven la marca no son legítimos.

Será obligatorio el aprendizaje del idioma español en las escuelas americanas

El Senador Ohio presentó la proposición al Congreso

Washington, febrero. Entre las numerosas proposiciones que le ha sugerido la "Nueva Doctrina Monroe", el presidente Wilson acaba de hacer la de que se popularice por todos los medios la enseñanza del español en todas las escuelas de los Estados Unidos, apoyándose la iniciativa del mandatario americano en el espíritu de solidaridad que debe animar en lo de adelante a todos los pueblos que forman el continente americano.

Como prólogo de la medida que está para adoptarse, el senador Harding, del Estado de Ohio, explicó el proyecto en los términos siguientes:

"Visto que prevalece la creencia que el aumento del tráfico comercial entre los Estados Unidos de Norte América y las demás

Repúblicas Panamericanas será mutuamente benéfico y un medio seguro de fomentar la fraternidad entre los países del continente y

"Visto que existe el deseo por parte de los Estados Unidos de Norte América de ensanchar sus relaciones amistosas con los países de Centro y Sur América para hacer indisolubles los lazos de la amistad pan-americana.

"Y visto que las facilidades de comunicación constituyen la base esencial para el fomento del comercio y el sostenimiento del mestizo en los mercados de Centro y Sud América, cosa imposible de verificar, debido en gran parte a la incapacidad en que se encuentran los agentes comerciales y corresponsales de los Estados Unidos en el idioma nacional de aquellos países.

"Se cree indispensable la enseñanza del idioma español en todos los planteles educativos de los Estados Unidos, donde en lo de adelante, la enseñanza de ese idioma será obligatoria, especialmente en todos los establecimientos de índole comercial, o sea en aquellos donde se prepara a los jóvenes para la carrera del comercio.

El Corresponsal

SECRETARIA

de Hacienda y Comercio

Tipo de cambio a la vista sobre New York

125°

San José, Dic. 5 de 1915.

El despacho de letras sobre Nueva York, de acuerdo con el contrato de crédito de \$500.000.00, se hará de hoy en adelante a las horas siguientes:

Lunes a viernes de 12 m. a 3 p.m.

Sábados de 12 m. a 2 p.m.

San José, 10 de Enero de 1916

Sergio Carballo R.

Interventor General de Hacienda

Notas

No menos de 50 personas asistieron antenoche a la adoración nocturna del primer Viernes en la Catedral.

—Hoy a las a. m. celebrará sesión general la Congregación Mariana de caballeros en el Seminario.

—En Santa Cruz de Guanacaste se abrió ayer el Laboratorio del Departamento de Anquilostomiasis.

—Se hacen gestiones en el sentido de obligar a los dueños de refresquería, y que a la vez lo

sean de pulpería, mantengan esos servicios independientemente uno de otro.

A la Sociedad de Zapateros ingresaron en la última sesión 27 socios.

Se han fijado los días 12 y 13 del presente mes para celebrar las fiestas patronales en Tierra Blanca. Fueron transferidas por la muerte de don Manuel de Jesús Jiménez.

Muchachos

Se necesitan muchachos con recomendación y que no estén en la escuela para vender este periódico al pregon.

Informes en estas oficinas todos los días de 4 a 5 de la tarde.

Propiedades para vender muy baratas

Fíjese en los precios rebajados

I.—Una bonita y cómoda casa cerca del Colegio de Señoritas, para familia regular, \$ 4.300. II.—Una casa grande y otra pequeña por el barrio de la Soledad, \$ 3.800. III.—Una preciosa casa de madera construida en un terreno enteramente plano, de 25 varas de frente por cien de fondo, propio para huerta; crías de gallinas, etc., etc., calle macadamizada y bonito punto, \$ 7.500. IV.—Un solar de 23 varas de frente por 40 de fondo, divisible en lotes, \$ 2.400. V.—Seis casitas que producen \$ 58 mensuales en \$ 3.800. VI.—Ocho casitas que producen \$ 77 en \$ 4.900. VII.—Cinco casas y once casitas a cien varas del Colegio de Señoritas, que producen \$ 208, en \$ 13.000. VIII.—Tres locales, nueve piezas y tres casas que producen \$ 306, detrás del Colegio de Señoritas en \$ 24.000 y varias otras casas. Se dan las más cómodas facilidades de pago, cortos o largos plazos, por mensualidades grandes o pequeñas, con o sin intereses. También puedo recibir parte del pago en casas pequeñas para venderlas en seguida en las mismas condiciones. Gastando en estas propiedades una parte de sus rentas, para mejorarlas, producen mucho más. Si alguna persona compra todo se le hace un precio especialmente bajo. Hágame saber cualquier combinación o proposición de negocio que le convenga tomando informes en esta imprenta, escribiéndome o pasando a mi casa números 247, 259 y 289, detrás del Colegio de Señoritas.

Conferencias

Con este nombre y a veces con el de congresos se designan las reuniones de Delegados de varias naciones para tratar de asuntos determinados en los programas correspondientes. Durante el año de 1915 y por convocatorias originadas en los Estados Unidos se reunieron en Washington D. C. el Congreso Financiero que celebró sesiones en los últimos días del mes de Mayo próximo pasado al cual concurren como Delegados de Costa Rica el señor don Mariano Guardia, Secretario de Hacienda y Comercio y el señor don John M. Keith, personalidad que goza de la más alta consideración en los círculos bancarios y financieros del país. En la misma ciudad de Washington se reunió el Congreso Científico que estuvo en sesiones a fines del año y al cual asistieron de Costa Rica los señores don Luis Felipe González, Subsecretario de Instrucción Pública, el señor don Roberto Brenes Mesén, el doctor don Eduardo Pinto y el licenciado don Luis Anderson.

En el Congreso celebrado en Washington en mayo de 1915 fué sancionada la moción de que las reuniones siguientes del mismo Congreso tuvieran por sede a Buenos Aires y que se inauguraran el día 3 de abril próximo; fue igualmente sancionada el programa preliminar que sigue:

Primero. — Establecimiento de un patrón monetario de oro.

Segundo. — Letras de cambio, papeles de comercio y conocimientos.

Tercero. — a) Clasificación uniforme de mercaderías; b) reglamentos de aduana; c) certificados y facturas consulares; d) derechos de puerto.

Cuarto. — Reglamentos uniformes para viajeros comerciales.

Quinto. — Hasta donde puede ser necesaria una nueva o ulterior legislación concerniente a marcas de fábrica, patentes y derechos del autor.

Sexto. — Establecimiento de una baja tarifa uniforme de franqueo y de comisiones por giros y encomiendas postales entre los países americanos.

Séptimo. — Extensión del proceso de arbitraje al ajuste de divergencias comerciales.

El Gobierno argentino se apresuró a significar su asentimiento a ese plan, igualmente que a la recomendación de nombrar una comisión compuesta de nuevos miembros, para considerar los importantes asuntos contenidos en el programa anterior. En obsequio de la recomendación antedicha el Presidente de la nación argentina nombró para componer la Delegación de aquella República en la Alta Comisión Internacional, a los señores doctor Norberto Piñero, doctor Manuel de Ordoñez, doctor Eledoro Lobos, don Luis Zuberbühler, doctor Leopoldo Melo, doctor Eduardo L. Bidan, doctor Alfredo Echagüe, doctor Ricardo C. Aldao y don Samuel Hale Pearson, y como secretario general al señor don Emilio Hanzen.

Todos estos nombramientos han sido comunicados oficialmente al Gobierno de Costa Rica.

Por acuerdo de la delegación de los Estados Unidos en la dicha Alta Comisión Internacional se hizo al Gobierno argentino la sugerencia de agregar al programa los puntos siguientes: ha demostrado en la preparación de estos importantes y valiosos in-

formes con cuanta determinación se está dedicando al cumplimiento de las labores encomendadas a su estudio.

El interés y el sincero espíritu de cooperación que ustedes han demostrado no solamente me ha sido en extremo satisfactorio sino que servirá de estímulo y satisfacción para las otras Secciones de la Alta Comisión.

Me daré el gusto de someter estos informes a la más seria consideración de la Sección de los Estados Unidos.

Renovándole las seguridades de mi profunda consideración, soy de usted atento servidor,

W. G. MAC ADON.
Secretario del Tesoro.
Manuel ARAGON

SI

encuentra usted a su esposa en brazos de otro hombre en su propia casa; y si al siguiente día la encuentra en un hotel con el mismo hombre, en situación más comprometida, pediría usted el divorcio?

No conteste. Vea antes el admirable drama de la famosa casa "World Film Corporation", titulado

"EVIDENCIA"

que se estrenará esta noche en el Teatro Variedades.

Aquella mujer, condenada por las apariencias, era tan pura e inocente que, algún tiempo después, su marido no encontraba cómo echarse a sus pies para implorar perdón.

El éxito de esta conmovedora cinta, de moralidad irreproachable, tiene que ser brillante.

CABLEGRAMAS

VIENE DE LA PRIMERA PAGINA

LONDRES, 3.—Lord Derby en la Cámara de los Comunes expresó su amarga decepción por los resultados de su plan de reclutamiento, atribuyéndolo su fracaso a la facilidad con que han obtenido exenciones los señores, y declaró enfáticamente que todo el empeño del Gobierno debe consistir en evitar que los señores en edad militar evadan el servicio transfiriéndose a ocupaciones especializadas. Declaró que es urgente hacer un esfuerzo supremo para obtener el número necesario de hombres de combate sin los cuales el Imperio podría fracasar. Dijo que la clase de los agricultores fué la primera que se aprovechó de la exención diciendo que era indispensable para la producción de comestibles; que tales exenciones se revisarán ahora; que Lord Harris, propietario de grandes haciendas, opina que los señores no se necesitan en dichos trabajos; que los comercios reservados han pedido numerosas exenciones, que los tribunales locales han concedido, dando lugar a una serie de cuestiones que se han contestado satisfactoriamente; que más del 90 por ciento de los agricultores han apelado, y de allí la necesidad de revisar las listas; que el Gobierno debe pre-

pararse a tomar medidas muy serias si quiere conseguir el número que se ha declarado necesario; que debe sacar a muchos que han entrado en establecimientos con el fin de escapar del servicio militar, y reemplazarlos por mujeres u hombres inhábiles para el ejército. Insinuó la idea de que ni a los señores ni a los casados empleados en los comercios exentos se les debe permitir alegar nada en su favor, a menos que hayan trabajado allí desde antes de agosto de 1915.

LONDRES, 3.—En vista del reciente memorándum publicado en Alemania referente al trato que se dará a los barcos mercantes armados, el Almirantazgo ha decidido publicar las instrucciones a que se sujetarán los capitanes de dichos barcos para su propia de-

LA BODA DE HOY



ARISTIDES JIMENEZ Y ROSITA VEIGA

Abre, lector, este libro de pasión. Sabrás en él una historia de amor; conocerás el espíritu de una niña con encantos indefinibles, como esa música y ese perfume de los jardines medidos por el viento de primavera, como esas armonías lejanas de la floresta hermosa.

¿Sabrás que esa niña hizo de cada día un día de fiesta para sus amigos y que al correr de sus años floridos pasó cultivando las flores de la vida.

Todo en el mundo se bñó de luz en torno suyo y en la fiesta de su charla indolente los pensamientos se ennoblecen y se formulan como un culto a la belleza.

Has de saber que después de haber herido su medio ambiente y de haber tejido muchas gaudiosas en el mundo que para ella fue guiso de insuperables maravillas, vino arrojando el tiempo a cubir del más sagrado y

más noble de los sentimientos: el amor; y que ese amor sublime de esperanza y de vida y ese sueño de ventura vino a realizarse con generoso compañero a quien ella entregó a su corazón donde se albergaron todas las noblezas y todo lo que hay de vivo y de bueno en la tierra. Recibió ese amor de oro el caballero de gran espíritu, el hombre valeroso en la lucha, claro en la visión de las cosas, gentil y galante, caballero sin miedo y sin tacha.

Van en alegre consorcio a entrar por el sendero más hermoso; a contemplar de cerca en un éxtasis divino las santas magnificencias del universo. Vivirán bajo un cielo azul que cubrirá por siempre su existencia de amor, porque así debe premiar a los que supieron amar, porque así es la promesa del cielo...

Las instrucciones del 10 de febrero de 1916 dicen que el Derecho Internacional reconoce el derecho que tienen las tripulaciones a resistir por la fuerza a las visitas y registros y pelear por su propia defensa, y otros reglamentos que dicen que el armamento se ha dado a los barcos mercantes sólo con el objeto de resistir a los ataques de los barcos armados eue nigos, pero que no debe usarse con ningún otro fin. Los barcos, por consiguiente, en ninguna circunstancia atacarán o obstruirán el libre paso de otros barcos mercantes o barcos pesqueros, bien sean amigos, neutrales u hostiles. Su situación legal no puede cambiar en alta mar.

Noticiero diario

de Centro América

Por telégrafo y correo

GUATEMALA

En Chichimula falleció don Vicente de Trujillo.

—Nombróse al Br. V. Manuel Díaz profesor de las clases de Ciencias Naturales del Liceo Guatemalteco.

—Los esposos Escamilla están de plácemes con la llegada de un precioso niño.

—Héctor Montano y Novella, alumno del Instituto Nacional Central de Varones, obtuvo el premio que anualmente concede la United Fruit Company al estudiante más aprovechado en el idioma inglés.

—A la edad de 56 años murió anoche en la capital doña Amelia San Germán de Montiel.

—Ha bajado de precio el maíz debido a las abundantes cosechas de las distintas zonas del país.

—En Quezaltenango María Hernández, madre desnaturalizada, metió en una hoguera a su hijo.

—Encontrábase gravemente enferma la señorita María Luisa Streker Cabral.

HONDURAS

La Juventud Médica hondureña comisionó a los doctores Julio Azpuru España, Manuel Meda y Santiago Castro, para que formulen un proyecto de Estatutos y Reglamento para dicha agrupación.

—El joven Profesor don Secundino López ha sido destinado a San Juanito, donde desempeñará un grado de la Escuela de Varones.

—Está enferma una niña del licenciado Eduardo F. Padilla.

—Murió en San Juanito la señora Isabel Martínez Paz a sus restos.

—A iniciativa del honrado y laborioso Coronel Juan B. Castro, escribiere aquí la Geografía e Historia del departamento de Yoro. Muestras y autoridades de los pueblos proporcionan datos. Inspección Departamental colabora.

—En Cuyamal, en la pieza de habitación del señor Alberto Sindery, se encontró muerta la señora M. Prats. El Juez correpondiente sigue la averiguación del caso con verdadera actividad.

—Se les dispuso la publicación de edictos para contraer matrimonio a Agustín Cantoral y Duciána Pineda, vecinos de Concepción del Sur; Salvador Porfirio y Beatriz Coelho, de esta ciudad; Eduardo Suazo y Lastenia Veázquez, de La Paz; Fernando Martínez y Juana Mejía, del Arenal (Yoro); Ramón Cisternas y María Rodríguez, de Santa Rosa; Cecilio Pineda y Justa Ramírez, de Santa Bárbara.

NICARAGUA

Encontrábase enfermo en Granada el escritor don Trinidad González Calderón.

—En Masaya establecerán en anti-

quo alumbrado de faroles, porque se han agotado las lámparas para luz Standard.

—La Exposición de Artes e Industrias abrióse el 10 de este mes por disposición del Comité.

—Murió en San Juan del Sur la señora doña Matilde Santos, esposa de don Alejandro Ibarra.

—Tomó posesión de la Jefatura Política de Rivas don Adolfo Alvarez.

—Don Plácido Argüello murió en San Jorge.

—El azúcar elaborado está a gotándose. Pronto no habrá más que importar, mientras principia la nueva cosecha.

—Los señores Teodoro Tefel y Jacobo Reinaldo Edmundo Tefel, instituyeron en Managua una sociedad de negocios mercantiles y bancarios, con un capital de cuatrocientos mil marcos.

—Esta noche reanuda el Congreso Nacional.

—Nombráronse designados a la Presidencia a don Salvador Cardenal y don Alejandro Cárdenas.

—Espérase hoy al Ministro americano Jefferson.

—En mayo próximo se reunirá el Congreso Nacional para conocer asunto tratado canaleramente aprobado por el Senado americano.

EL SALVADOR

El Gobernador Boquín dió una conferencia a los maestros que dirigen escuelas rurales, la cual ha sido muy útil, pues hay varios que no saben ni las primeras reglas de la aritmética, por lo que el señor Boquín ofreció galantemente darles clase dominical.

—Don Samuel y don Constantino Blok han formado por escritura pública, una sociedad comercial que concretará sus operaciones a la zona de Occidente.

—El Casino Democrático será reorganizado por varios obreros entusiastas por el adelanto.

—Por intento de violencia está detenido el individuo Mariano Cleofás Gutiérrez. Con estos señores, que se están multiplicando, por la impunidad en que antes se han dejado esa clase de delictos por jueces complacientes, hay que emplear todo el rigor de la ley.

—El reo Ramón Aguirre, que fue puesto en libertad por falta de pruebas demuestra que la prueba testimonial necesita de nueva reglamentación, pues así como hay testigos que por encuen- ta centavos declaran falso, los hay que se niegan a decir lo que han visto en los delitos criminales, por complicidad u miedo.

—Fiestas animadísimas.

—Mañana llegará la Legación de Costa Rica. Al Ministro norteamericano en Guatemala y al Doctor Meza Ministro de esta República en aquel país, se les prepara cordial recibimiento.

—Ejército felicitado por revista a-

Por segunda vez

llamo la atención de las Compañías, Empresas, Corporaciones o personas que exploten o apliquen la energía eléctrica hacia la obligación que les impone la ley de 25 de agosto de 1915. La Facultad penará muy en breve a los infractores de esa ley, pues, ya han transcurrido los seis meses que se concedieron para solicitar la obtención de los Certificados de Montador u operario Electricista.

Secretario de la Facultad de Ingeniería,

JUAN J. ARAYA.

Párrafos a granel

Serán colocados dos puentes en los pasos llamados "Cartago" y el "Desengaño" jurisdicción de Valera Blanca.

—Los viacrucis durante la cuaresma se rezarán los viernes a las 6 y 30 p. m. en la parroquia de Heredia.

—Renunció su cargo de Municipio por Puntarenas don Macedonio Esquivel, actual Director General de Correos.

—Se hace campaña en el setido de prorrogar por un año más el término para denunciar terrenos en la milla marítima.

—Ayer hubo remate de prendas de plazo vencido en el Monte Nacional de Piedad.

—Las niñas de la Casa de Refugio y del Asilo "La Infancia"

asistieron el jueves a la función con que les obsequió el Circo Shipp.

—El miércoles próximo comienzan las clases en el Colegio Seminario.

—Hoy se verificará un gran turno en Cartago a beneficio del templo de San Nicolás.

—En esta semana se dará una función en el Teatro Variedades a beneficio del templo de la Soledad.

—Ha comenzado sus tareas la Escuela de Música de Santa Cecilia.

—El producto del último turno en San Vicente a favor del templo fué de 1,150 colones.

—Ha comenzado sus labores el Colegio Evans.

¿Quiere usted limpiar su hígado?

ESCRIBA AL APARTADO NUMERO 375, MENCIONANDO ESTE PERIODICO.

TEATRO VARIEDADES

HOY DOMINGO — GRAN MATINEE

Noche. Estreno regio de la sin igual película en cinco partes de "La World Film"

EVIDENCIA

TEATRO AMERICA

ANTES "ROIG"

HOY DOMINGO, ESPECIAL MATINEE PARA NIÑOS.

NOCHE — 4o. y 5o. episodios de FANTOMAS titulados — NOCHE

El misterio del baile de máscaras

Y

El falso Magistrado

TEATRO ACTUALIDADES

HOY DOMINGO, MATINEE, 7 PELICULAS

NOCHE — los estrenos grandiosos — NOCHE

Culpable inocente

Esclavo de su pasado

PRONTO "LA SORTIJA MAGICA"

EL "GRAN HOTEL FRANCES"

UNA NECESIDAD CAPITOLINA CUBIERTA

Con harta frecuencia el público y la Prensa del país han abordado la cuestión de palpitante interés para el comercio y el adelanto de nuestra capital, conviniendo todo, de una manera tal, que llenara absolutamente la necesidad de un buen hotel, ser exigidos a los establecimientos de esta índole. Podemos asegurar, que hasta hace poco, carecía la capital de Costa Rica de un establecimiento de esta clase, con perjuicio muy grave para sus intereses comerciales e industriales: multitud de turistas anhelantes de conocer las bellezas naturales de nuestro hermoso país, multitud de comerciantes que deseaban vivamente estudiar el estado financiero de la nación, y gran cantidad de banqueros, agricultores y artistas han debido privarse de visitarnos, en vista de que su visita no contaba con todas las comodidades exigidas por el hombre moderno; de esta manera, han dejado de conocer el país unos cuantos cientos de extranjeros, cuya visita hubiera sido, a no dudarlo, de sumo interés para la nación.

Mucho tiempo se ha insistido sobre este punto: San José de Costa Rica tiene necesidad de un buen hotel, pero hasta ahora, absolutamente ningún empresario, se había propuesto realizar la obra: hotelitos más o menos cómodos se han establecido, pero sin llegar ninguno a reunir todo el confort deseado: últimamente ha cabido en suerte a un industrial francés a M. Henry Corcellé, llenar la gran necesidad capitolina, estableciendo su ya bien conocido y reputado "Grand Hotel Français".

En un amplio edificio de dos pisos situado en el cruce de la calle Sur y la Avenida Segunda Oeste, esto es, en el mismo centro de la ciudad, dando todo su frente al Parque Central, ha sido montado el antes mencionado establecimiento con todo el lujo y todo el confort apetecibles; está este gran hotel perfectamente bien dirigido, pues lo regentan su propio dueño M. Corcellé y su señora esposa, siendo un establecimiento propio para todas aquellas personas familiarizadas con el confort moderno, que reúne todas las condiciones deseables para un hombre de negocios, a la vez que para aquellos pasajeros que hacen viajes de placer.

El edificio es de sólida y elegante construcción, perfectamente aireado y ventilado; su situación en el centro mismo de la ciudad, y teniendo a su frente el hermoso Parque Central, lo hacen a la vez saludable y animado: frente a él hay parada de coches y automóviles, y en el antes mencionado parque, da la Banda Militar de San José sus más escogidos conciertos, varias veces a la semana.

En cuanto a la instalación interior del hotel, es perfecta: empezaremos por hacer notar que, el aseo más completo reina por todas partes absolutamente, luciendo su triunfo esplendente en los espejos, en los elegantes muebles, en los pisos, en los cielos, en la vajilla, en las paredes y en los hermosos y profusos cuadros que las adornan. Es un aseo absoluto, que brilla en todo en la cantina, en el gran salón del hotel, en el magnífico comedor, en los departamentos, en las alcobas, en la cocina y en los corredores.

Pero si tanta es la limpieza no lo es menos el confort que presenta cada uno de los departamentos del lujoso y bien montado establecimiento: por una amplia escalera se asciende al segundo piso donde está instalado el salón del hotel, magnífico departamento, correctamente amueblado e iluminado y con grandes comodidades por su amplitud, su luz y su ventilación; en este mismo piso están instalados los más elegantes y hermosos alojamientos del hotel: cada uno de estos cuartos es un departamento amplio, de seto y elegante mueblaje, que tiene anexo a la alcoba un hermoso cuarto de baño, con tinajas perfectamente limpias y aseadas, y con abundante servicio de aguas fría y caliente, y magníficos calentadores modernos; hay además, en cada gabinete un completo servicio de lavabos y elegantes tocadores para "toilettes". Las camas de que se dispone son elegantes y perfectamente cómodas y el servicio de camareras excelente. Dispone el hotel de un conjunto de 26 cuartos de esta clase, suficientes cada uno de ellos para alojar una familia no muy numerosa. Cada uno de los cuartos exteriores tiene balcones que dan sobre la calle y por lo mismo, con vistas al parque, perfectamente dominantes.

El comedor, situado en la parte baja es un hermosísimo salón, capaz de alojar un grandísimo número de concurrentes: el mueblaje es de lo más apropiado, las mesas perfectamente cómodas, las sillas confortables y repletas; de día está ampliamente iluminado por los raudales de luz que se desbordan por los amplios ventanales del edificio, y de noche la profusión de luces eléctricas, artísticamente dispuestas en hermosos manojos, dan una sensación de luz diurna; el comedor está adornado con una gran cantidad de plantas tropicales y exóticas, distribuidas con gran propiedad, lo que le da una magnífica apariencia, gozándose allí de una hermosa temperatura,

fresca en las calurosas horas del día, y tibia y sedante durante las frías noches capitolinas. En un lugar especial, se alza el tablado de la orquesta, la que integrada por competentes profesores, da allí frecuentemente sus conciertos, especialmente los domingos, día que sirve el hotel sus comida-concierto, que constituyen el "rendez-vous" de escogida sociedad.

La cocina francesa, y los cocineros, verdaderos virtuosos de la cuchara, dejan completamente satisfechos los gustos más exigentes.

Existen además en el edificio, y en la planta baja, los espaciosos salones para té y del billar, que como los demás, rebosan limpieza y elegancia.

Ante la afluencia constante de pasajeros y hospedados, el propietario del "Grand Hotel Français" se ha visto en la obligación de ensanchar su establecimiento, debiendo por lo tanto montar un anexo, como lo ha hecho: ocupa este anexo un local centralísimo de la capital; amplísimo local que, en adelante, ofrecerá tantas comodidades como el "Grand Hotel", pues M. Corcellé está vivamente empeñado en montar este nuevo

local con todo el confort posible. La situación de este anexo, cuyos balcones dan sobre la Avenida Central, la calle principal de nuestra ciudad que resume en sí el gran movimiento de la vida capitolina, harán de él un disputado alojamiento de turistas y de comerciantes. Dispone este anexo de 28 departamentos, todos hermosos y acondicionados perfectamente para satisfacer todos los gustos. Cuenta M. Corcellé con un tren de empleados expertos, cuyo número es de cuarenta, y que sirven con exquisita amabilidad.

Ha sido, pues, llenada la gran necesidad que tenía San José: el "Grand Hotel Français" ha venido a llenar tamaño vacío. De hoy en adelante, el turismo puede contar con un magnífico alojamiento, montado a la moderna y reuniendo todos los requisitos del confort: el comerciante dispondrá de iguales medios, y en fin, es un hotel bien dirigido, que reúne comodidades para el que viaja por negocios o para el que visita la capital costarricense en viaje de placer.

Nos parece del caso llamar la atención pública hacia el hecho de que es el mismo M. Corcellé quien, en la compañía de su señora y de su simpática hija, atiende a la regencia del establecimiento, cosa que, como es natural, sirve de garantía y de confianza. El inteligente y emprendedor industrial no ha omitido esfuerzo alguno para dotar la capital de un establecimiento cuya necesidad se dejaba sentir tan hondamente, dado que San José de Costa Rica es uno de los paseos favoritos del turismo, y el gran emporio donde se agita la vida comercial e industrial del país.

De hoy en adelante no se carecerá de una institución que tanto deseábamos, y que hará al extranjero que nos visite hallarse tan confortablemente establecido y tan magníficamente servido como en cualesquiera de los grandes hoteles que son orgullo de las grandes ciudades mundiales.

Las vistas que esta misma página reproduce, ilustran perfectamente esta lectura, pues dan ellas una idea exacta de las grandes comodidades que ofrece el hotel, que sin ningún género de dudas es el mejor montado que hay en la República, y ateniéndonos al dicho de un conocido viajero americano que ha recorrido las otras secciones del mismo, no vacilamos en afirmar que es el mejor de Centro América.

El inmenso número de turistas que en estos días nos han visitado, provenientes casi todos de los Estados Unidos, han encontrado cómodo alojamiento en el "Grand Hotel Français", y se han ido gratamente impresionados por el exquisito trato y el mejor servicio que las comodidades del establecimiento brindan al viajero.

Los mismos costarricenses debemos a M. Corcellé, por su empeño al dotar la capital con un establecimiento tan bien acondicionado, una profunda gratitud: la afluencia de turistas, que antes se privaban de visitarnos creará de hoy en adelante, y están fuera de toda duda los positivos bienes que estas visitas acarrearán al país, redundando estas ventajas en favor del comercio especialmente; además cada uno de los extranjeros que nos visite, se convierte en una rara excepción en un vivo propagandista de los viajes a Costa Rica, pues uniendo a las bellezas naturales del país, a su hermoso clima, a los bellos panoramas que brindan nuestras hermosas montañas y a la natural hospitalidad de los ticos, este nuevo aliciente del turismo constituido por el hecho de encontrar aquí fáciles comodidades y alojamiento confortable en el "Grand Hotel Français", hacen de nuestra capital un paseo de los más recomendables, más económicos y que cuenta con la comodidad de estar relativamente cercano a los Estados Unidos, país de donde nos vienen los más de los visitantes.

Costa Rica cuenta, pues, gracias a la actividad de M. Corcellé, con un inmejorable hotel, que puede albergar un gran número de alojados, que cuenta con dos magníficos edificios

emplazados en la parte más central y concurrida de San José; es todo lo que en nuestro medio se puede pedir en esta clase de establecimientos.

Los visitantes que hayan tenido la dicha de alojarse en el "Grand Hotel Français", quedarán vivamente satisfechos y agradablemente impresionados, quedando convidados a volver a ser sus huéspedes.

De positiva utilidad es para nuestra patria este establecimiento.

No hemos de concluir sin dejar de mencionar los precios: es cuestión de vivo interés para los alojados esta de los precios que han de pagarse en los hoteles, y con profunda satisfacción hemos de hacer constar que los de este establecimiento, a pesar de su lujo y su servicio espléndido, son bajos desde todo punto de vista; y es muy lógico, puesto que el empresario de hoteles en grande escala, se conforma con módicas ganancias, dado que puede alojar un gran número de huéspedes y que dispone de un capital suficiente para hacer frente a sus fuertes erogaciones.

Los precios de este moderno y lujoso hotel se hallan perfectamente al alcance de todos los bolsillos, además de existir clases, lo que es de una positiva utilidad para los huéspedes.

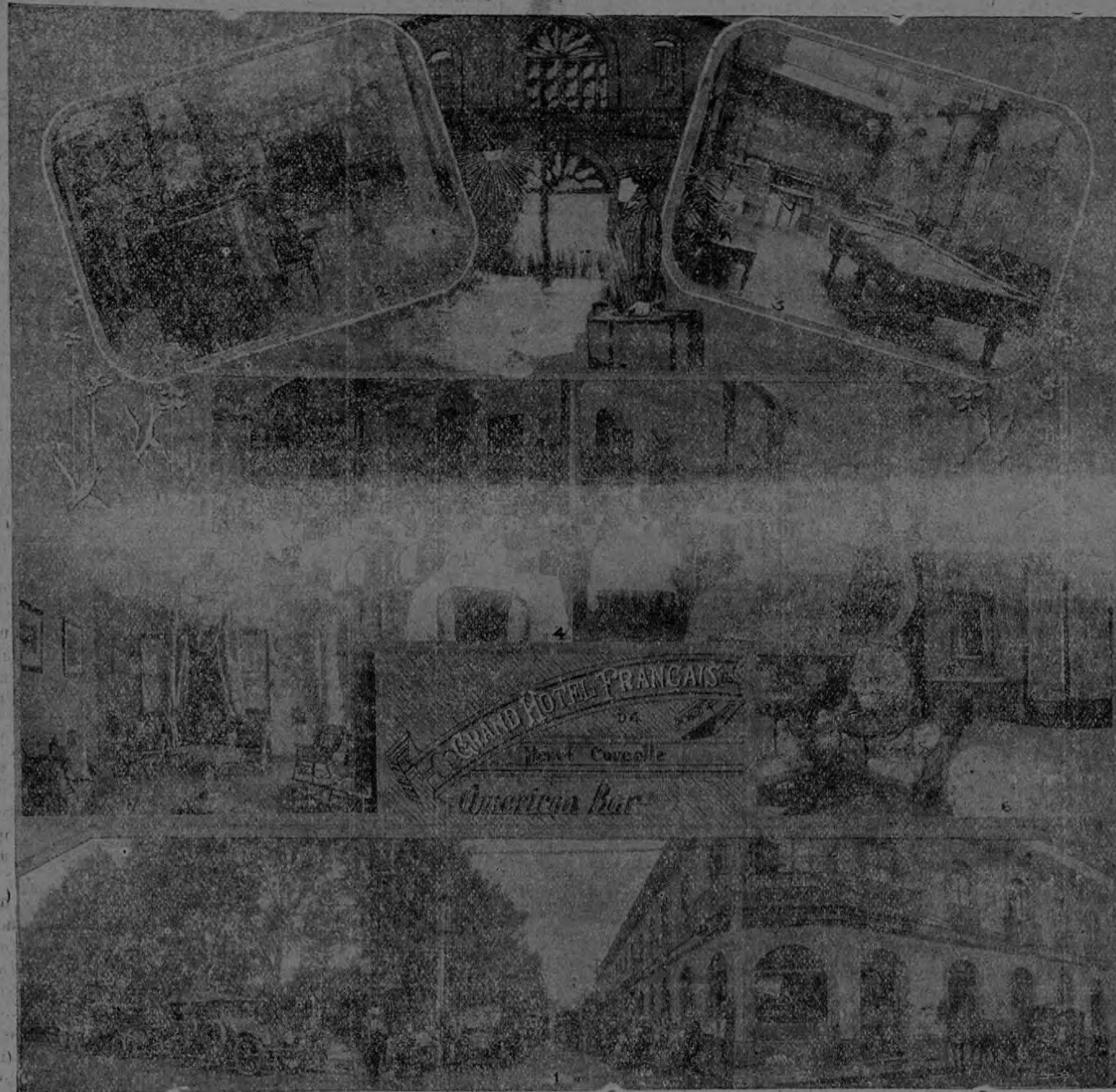
Es así como el "Grand Hotel Français" ha llegado a tener un número de no menos de doscientos comensales, lo que constituye una de las más irrefutables pruebas en su pro.

Durante los últimos días, como antes lo dijimos, ha estado reboante de turistas, americanos la gran mayoría, y todos ellos, al despedirse, han tenido frases de sincero encomio para el establecimiento.

Hemos enumerado ya las ventajas múltiples de esta casa, no quedándonos nada que decir: insistimos en lo referente a la cocina del hotel, que es uno de los más importantes factores constitutivos de su renombre: tres cocineros a los que abonan largos años de práctica en el oficio, están encargados de ella; se sirve para todos

los gustos, y en el repertorio culinario hay una gran variedad, como no es posible pedirla en ningún otro hotel. El departamento de cocina de la casa es un amplísimo salón que cuenta con todas las comodidades deseables en un establecimiento de esta índole: refrigeradores, cocinas eléctricas, despensas, depósitos de verduras, de carnes, y en fin, todo lo necesario para proveer al consumo del gran establecimiento: el servicio en los comedores está perfectamente atendido por empleados conscientes y escogidos por su fineza y buenos modales. La cantina está perfectamente surtida y servida por expertos cantineros. Es en total el "Grand Hotel Français" un establecimiento justamente reputado, de una absoluta y cabal limpieza, acondicionado y dotado de todos los progresos deseables en el ramo de hoteles: amplias habitaciones, perfectamente ventiladas que respiran confort por todas partes, con servicio de aseo completo, rebosante de luz y magníficamente decorado y amuebladas. Todo hace encontrarse en él al viajero como "at home" perfectamente servido y atendido.

Al cerrar esta breve reseña, séanos permitido aconsejar al público, y muy especialmente a los extranjeros que nos visiten, el consultar antes sus precios y comprobar sus ventajas: una visita al mencionado "Grand Hotel", basta para darse cuenta exacta de sus múltiples ventajas, de la hospitalidad que brinda y del confort que reina bajo su techo.



GRAN HOTEL FRANCES. — 1 Vista del hermoso edificio, frente al Parque Central. 2 Oficina del Hotel. 3 Salón de billar. 4 Comedor. 5 Salón del Gran Hotel. 6 Un cuarto del mismo.



ANEXO AL GRAN HOTEL FRANCES. — 1 Vista del edificio. 2 Cantina. 3 Salón del Anexo. 4 Comedor. 5 Un dormitorio del mismo.

CENA DE NOCHE BUENA EN EL GRAN COMEDOR DEL HOTEL

Intensificación de tráfico con Centro y Sud América

Pan-American Review ha venido insinuando, mes con mes y año tras año, la productiva conveniencia que tendría al comercio d Nueva Orleans, el intensificar sus relaciones con México, Centro y Sur América.

No hay que perder de vista que, hoy día, el interés comercial es la liga diplomática humanitaria y militar más fuerte que puede haber.

Pan-American Review ha clamado por el establecimiento de una línea de vapores que, saliendo de Nueva Orleans, toque en puertos de Santo Domingo, Colombia, Venezuela y Brasil, y no lo ha hecho por platonismo, lo ha hecho porque sabe que el 70 ó el 80 por 100 de las importaciones y de las exportaciones de Santo Domingo se hacen de y para los Estados Unidos; que el 60 ó el 70 por 100 del comercio exterior de Venezue-

la, es mantenido con este país; que un porcentaje importante del movimiento comercial brasilero, se lo dan estos mercados, si productores, igualmente consumidores de materias primas y de granos preciosos como lo son el café y el cacao y otros más en que abundan aquellos feraces campos.

Tan enorme volumen de carga, entra y sale todo por Nueva York plaza que la distribuye después en todo el país, con un margen de utilidad para sí bastante envidiable.

Y ello por qué? Digámoslo con pena, digámoslo sin ambages porque así lo exige la verdad de los hechos: porque los hombres de negocios de Nueva York, sostienen una activa, inteligente y costosa propaganda en Centro y Sur América y dan toda suerte de facilidades al comercio con esos pueblos.

Sección de librería

Lista de las novedades que recibe semanalmente la "LECTURA BARATA" BIBLIOTECA ANDRÉS BELLO

Las mejores obras de los mejores autores de América.—Volumenes de 8.00 de 300 a 400 páginas, editados a todo lujo.
Precio de cada volumen: dos Colones.
Por Correo: \$ 2.20
M. Díaz Rodríguez, *Sangre Patricia* (Novela) y *Cuentos de Color*.
José Martí, *Los Estados Unidos*.
F. García Godey, *La literatura americana de nuestros días*.

Nicolás Heredia, *La sensibilidad en la poesía castellana*.
M. González Prada, *Páginas libres*.
Tulio M. Cestero, *Hombres y Piedras*.
VARIAS BIBLIOTECAS:

S. y J. Alvarez Quintero, *El Duque de El*, \$ 1.85.
Eduardo Zamacois, *"Cuenta, Caminante"*, \$ 1.85.
Ramón Pérez de Ayala, *"La Paz del sendero"*, *"El Sendero innumerable"*, \$ 2.10.

Julio Casares, *"Crítica profana"*: *Valle Inclán*, *Azorín*, *Ricardo León*, \$ 1.85.
Edmundo González Blanco, *"Hindenburg"*, \$ 1.05.

Francisco A. de Icaza, *"Las novelas ejemplares de Cervantes"*. (Obra premiada por el Ateneo de Madrid). \$ 2.10.

Carlos Eugenio Smilt, *Diario de un niño de pecho*, \$ 1.50.

Pedro Pérez Díaz, *El Problema Social y el Socialismo*, \$ 1.35.

Henrik Ibsen, *"Teatro completo"* (tomo 2o.), *La fiesta de Solhaug*, *Olaf Liljekrans*, *Los guerreros en Helgeland*, \$ 1.85.

Eca de Queiroz, *Leyendas de Santos*, *San Cristóbal*, \$ 2.00.

Coronel Brayton, *Tragedias en el aire y en el mar*, \$ 1.75.

La Novela de Bolsillo, publicación semanal, José Vallespina, *"Pecadora Santa"*, Precio \$ 0.20.

COLECCIÓN DE CELEBRIDADES. Españolas y Sudamericanas.

"Zorrilla", *Biografía anecdótica*, por E. Ramírez Angel, \$ 2.00 pasta.

"Becquer", *Biografía anecdótica*, por Juan López Núñez, \$ 1.50 rústica, \$ 2.00 pasta.

LOS PEDIDOS A JAIME TORMO

Librería, encuadernación, imprenta, útiles para oficinas y escuelas.

PRECIOS LOS MAS MODICOS

Apartado 439. Esquina frente al Correo. Teléfono 664. San José.

Captura de un contrabando

Monte Redondo, 2

El activo Agente de Policía aprendió hoy una fábrica de aguardiente clandestino en Torraza. Lo que quiere decir que esta autoridad está cumpliendo con su deber estrictamente y vigilando los intereses del Estado.

Corresponsal

Secretario de la Dirección General de Correos

Nuestro estimado amigo don Tomás Soley Güell ha sido nombrado Secretario de la Dirección General de Correos.

Le felicitamos por tan merecida distinción.

Boda en Puntarenas

Miramar, 4

Anoche salió con dirección a Puntarenas nuestro apreciable amigo señor Lorenzo Coin, empleado de la "Costa Rica Unión Mining Company" a cumplir su promesa matrimonial con la espiritual señorita Josefina París. Presenta mos muestras sinceras y anticipa das felicitaciones a la simpática pareja que muy pronto van a ver coronados sus ensueños, formando un nuevo hogar bajo los auspicios más halagüeños. El es un cumplido y honorable caballero, y ella una encantadora niña adornada de las más preciadas virtudes.

Que la felicidad les sonría siempre son los deseos de este

Corresponsal

bajo de los maestros ambulantes.

Los vecinos de Bello Coco desean levantar una escuela. El Inspector de Escuelas del Circuito 10, de Alajuela pide se modifiquen los límites del distrito de Canoas.

El señor Presidente de la República ha donado un mobiliario escolar para el edificio municipal de Cartago.

En la semana entrante serán proveídas las plazas vacantes de Segunda Enseñanza.

Don Miguel Angel Dávila fue nombrado Profesor de inglés en el Liceo.

Al margen de los libros

Arévalo Martínez ama las ojerías violentas, revelantes de pasión nunca extinguida, porque ellas son como fragmentos de alma que se asoman al rostro de los virgenes; ama los senos palpitantes, los senos blancos como las hostias, porque hacen pensar en las palomas aprisionadas y en la nieve de los Alpes; ama los ojos negros, los ojos negros, grandes y profundos, porque en ellos suele encontrarse un tinte de melancolía tropical, un poema de amor intensamente vivido, una partícula de lo que alumbra en tierras americanas: Arévalo Martínez ama las carnes femeninas, porque ellas hacen pensar en la delicia de los almohadones, en la seda del Extremo Oriente, en el plumón de los lejanos avestruces. Sobre todas las cosas, ama las carnes femeninas. ¿Cómo no ha de amar las rosas de pasión un espíritu refinado y aristocrático? París—fuente de refinamiento artístico, fuente de civilización humana—es también fuente de carnalidades en que navega la barca de los más rojos erotismos. Para él es gloriosa la Romana Era de que nos habla Sienkiewicz y en la que se cantaron himnos pasionales en honor de Nuestra Señora de la Carne. Adoramos a la pobre Magdalena furiosa de libidine y a la pobre Margarita del Dumas romántico que cantó furiosamente a las camelias. Venus, la de las carnes triunfadoras, flagela sin piedad al poeta de "Los Atormentados", y por eso el poeta refiere que "esa voz de la carne, que más grita—mientras más débil es, su aliento caído—soñó en su vida y la dejó marchita". Y por eso dice también: "Baldón al estigma de las carnes finas—en que la neurosis pone un rojo anhelo—cuando en los paseos cantan las botinas—sus canciones sádicas a raíz del suelo." Y por eso, después de "reposar años enteros en un sopor profundo", después de reposar por muchos días en el lecho de rosas de esa indiferencia peregrina que según Bécquer dignifica al hombre, "vuelve a despertar de pronto la cabellera rubia, y se re-

nace al encanto de los azules ojos—y re nace al encanto de las carnes sin ropa". El poeta ama las noches de bohemia en que las copas dicen sus refinadas y en que se dilatan en el aire las flamas de plata de las cocotas. ¿Quién no conserva como un tesoro de perfume el recuerdo de una noche luminosa en que los labios chocaron con otros labios llenos de frenesí, y en que las manos se estrecharon con otras manos ardorosamente, bajo la pupila irónica de la luna? Arévalo Martínez arrastró su impudicia—loca, baja e impotente—por los suelos de la Bohemia nocturna, y ha besado en la boca a muchas "mujeres sencillas que sentó en sus rodillas como ramos de flores". Luego, recordando a la que dejó en su espíritu la luz de unas pupilas admiandantes, agrega en versos que tienen ondulaciones semejantes a las del mar: "Y sobre todo una de cabellera bruma que parecía flor—y que dejó en mi vida la vaga, la diluida sensación de un olor—Sus ojos de diamante tenían la inquietante mirada del no ser—y me dio la más fuerte sensación de la muerte que me dio una mujer—y la más encendida sensación de la vida que he podido tener." También conserva el recuerdo de aquella que "encendió su obscura adolescencia"; y la recuerda en estos endecasílabos cacaofónicos pero saturados de belleza inocentona: "Cuando la conocí me amé a mí mismo.—Fue la que tuvo mi mejor lirismo.—la que encendió mi obscura adolescencia.—la que mis ojos levantó hacia el cielo.—Me humedeció su amor, que era una esencia.—Doblé mi corazón como un pañuelo—y después le eché llave a mi existencia." Pero a veces, comprendiendo que los labios satánicos de Venus juegan con su volcánica sensibilidad de artista, exclama arrepen tido: "Baldón a las bocas que besan las bocas—y gloria a las bocas que besan la frente." Y en una ocasión notable en que una "muchacha se le subió a la cabeza como el ligero espíritu de un vino generoso", ha desafiado de la siguiente manera infantil y deliciosa:

"No esperes, tentadora, que yo vuelva a tu lado, pues mal haría porque me gustas demasiado, porque si tú floreces en mis campos desiertos, es acaso posible que yo olvide a mis muertos."

Avidamente, con el espíritu abierto a todas las fragancias y a todos los matices líricos, he leído este libro de poesías nacidas en una atmósfera teológica y bajo el cielo torturador del Misticismo. Avidamente he leído este libro de sinceridad a través de cuyas páginas olorosas y monásticas contemplo la silueta del Arévalo Martínez enfermo del mal de la literatura y amante de las custodias, de los misereres y de las rojas iniciales que adora el Amado Nervio comentarista de San Agustín y cantor del Pesebre de Belén. Arévalo Martínez es un poeta de Vaticano que recorre el sendero de la Teología forjando en silencio y en soledad los salmos caprichosos de sus brevarios y sus misales. Su libro, "Los Atormentados", es una colección de salmos dichos en idioma ingenio, bíblico y decadente, y hay no sé qué perfume de incienso en el vocabulario de este poeta nacido para redactar estrofas en alabanza de Nuestro Señor Jesucristo. Esta poesía impregnada de olor a campanario, forjada en el yunque de las vanguardias, me atrae con el encanto irresistible de una cosa oriental. Pero los versos místicos embriagan y también enferman al espíritu. Al leerlos con los labios del corazón, experimento la grave melancolía de que tome mi catolicismo para siempre ido y de que torne el tiempo apostólico en que mis ojos infantiles se humedecían de lágrimas ante la imagen de Jesucristo el Trágico. Al leerlos así, con el corazón abierto a todas las sonoridades y a todos los sentimentalismos, el espíritu entristece como bajo la influencia de Schopenhauer, y entra en el laberinto pánico de las divagaciones y las teorías que ha mucho tiempo atormentan al corazón universal. Así como no puedo exteriorizar en vocabulario humano la sensación que experimento

cuando hasta mí llega el aroma de las cabelleras femeninas, el aroma de las violetas colocadas en el seno de las mujeres elegantes y rebosantes de pubertad, el vago perfume de los sombreros repletos de plumas y de pájaros disecados, la fragancia de los corsés oprimidores como una mano gigantesca, así tampoco puedo referir qué sensación de arte me anodada cuando veo que Arévalo Martínez se arroja humildemente delante del Señor y le dice en sus plegarias:

"Señor, yo te amo; Señor, yo te llamo; yo soy como un ramo que se muerta en tu ara; Señor, Tú ofreciste que al que te llamara nunca faltarias. Mis melancolías son como un perfume puesto ante tu altar; mi alma se consume de amar y esperar..."

¿Cómo hacer que los ojos de la burguesía contemplen la caravana interminable de lirismos que han desfilado ante mis ojos espirituales al leer este libro religioso y al mismo tiempo luciferiano? ¿Cómo explicar el mal que Arévalo Martínez me ha hecho con su libro de tristeza, de misticismo y de pasión? He aquí que, después de beber el agua malsana de este libro cadencioso, acuden a mis labios, espontáneamente, los versos del lírico mexicano después de interpretar a Kempis:

"Oh, Kempis, Kempis, acépta yermo! Oh, Kempis, Kempis, ¡mal me hiciste! Ha muchos años que estoy enfermo, y es por el libro que tú escribiste!"

MIGUEL ANGEL CASAL

El doctor Elías Rojas

ha trasladado su oficina a la casa del Ingeniero señor J. Francisco Echeverría, en la Avenida 1a., frente al Depósito de materiales de don Jaime Carranza.

Maderas de Tarrazú

175 varas al Oeste del Mercado

Cambio terceriles, sin descuento, por maderas.

Compró bronce y cobre

Vendo una caldera (40 caballos) por la cuarta parte de su valor.

Compró canarios Roller

OJO! El cacao de mi fábrica "La PRIMAVERA" desde esta fecha en adelante se venderá a \$ 45.00 quintal, calidad corriente y el especial \$ 65.00 quintal.

J. RODRIGUEZ M.

TELEFONO No. 542 — APARTADO No. 256

"Los Atormentados," por R. Arévalo Martínez

Arévalo Martínez ama las ojerías violentas, revelantes de pasión nunca extinguida, porque ellas son como fragmentos de alma que se asoman al rostro de los virgenes; ama los senos palpitantes, los senos blancos como las hostias, porque hacen pensar en las palomas aprisionadas y en la nieve de los Alpes; ama los ojos negros, los ojos negros, grandes y profundos, porque en ellos suele encontrarse un tinte de melancolía tropical, un poema de amor intensamente vivido, una partícula de lo que alumbra en tierras americanas: Arévalo Martínez ama las carnes femeninas, porque ellas hacen pensar en la delicia de los almohadones, en la seda del Extremo Oriente, en el plumón de los lejanos avestruces. Sobre todas las cosas, ama las carnes femeninas. ¿Cómo no ha de amar las rosas de pasión un espíritu refinado y aristocrático? París—fuente de refinamiento artístico, fuente de civilización humana—es también fuente de carnalidades en que navega la barca de los más rojos erotismos. Para él es gloriosa la Romana Era de que nos habla Sienkiewicz y en la que se cantaron himnos pasionales en honor de Nuestra Señora de la Carne. Adoramos a la pobre Magdalena furiosa de libidine y a la pobre Margarita del Dumas romántico que cantó furiosamente a las camelias. Venus, la de las carnes triunfadoras, flagela sin piedad al poeta de "Los Atormentados", y por eso el poeta refiere que "esa voz de la carne, que más grita—mientras más débil es, su aliento caído—soñó en su vida y la dejó marchita". Y por eso dice también: "Baldón al estigma de las carnes finas—en que la neurosis pone un rojo anhelo—cuando en los paseos cantan las botinas—sus canciones sádicas a raíz del suelo." Y por eso, después de "reposar años enteros en un sopor profundo", después de reposar por muchos días en el lecho de rosas de esa indiferencia peregrina que según Bécquer dignifica al hombre, "vuelve a despertar de pronto la cabellera rubia, y se re-

nace al encanto de los azules ojos—y re nace al encanto de las carnes sin ropa". El poeta ama las noches de bohemia en que las copas dicen sus refinadas y en que se dilatan en el aire las flamas de plata de las cocotas. ¿Quién no conserva como un tesoro de perfume el recuerdo de una noche luminosa en que los labios chocaron con otros labios llenos de frenesí, y en que las manos se estrecharon con otras manos ardorosamente, bajo la pupila irónica de la luna? Arévalo Martínez arrastró su impudicia—loca, baja e impotente—por los suelos de la Bohemia nocturna, y ha besado en la boca a muchas "mujeres sencillas que sentó en sus rodillas como ramos de flores". Luego, recordando a la que dejó en su espíritu la luz de unas pupilas admiandantes, agrega en versos que tienen ondulaciones semejantes a las del mar: "Y sobre todo una de cabellera bruma que parecía flor—y que dejó en mi vida la vaga, la diluida sensación de un olor—Sus ojos de diamante tenían la inquietante mirada del no ser—y me dio la más fuerte sensación de la muerte que me dio una mujer—y la más encendida sensación de la vida que he podido tener." También conserva el recuerdo de aquella que "encendió su obscura adolescencia"; y la recuerda en estos endecasílabos cacaofónicos pero saturados de belleza inocentona: "Cuando la conocí me amé a mí mismo.—Fue la que tuvo mi mejor lirismo.—la que encendió mi obscura adolescencia.—la que mis ojos levantó hacia el cielo.—Me humedeció su amor, que era una esencia.—Doblé mi corazón como un pañuelo—y después le eché llave a mi existencia." Pero a veces, comprendiendo que los labios satánicos de Venus juegan con su volcánica sensibilidad de artista, exclama arrepen tido: "Baldón a las bocas que besan las bocas—y gloria a las bocas que besan la frente." Y en una ocasión notable en que una "muchacha se le subió a la cabeza como el ligero espíritu de un vino generoso", ha desafiado de la siguiente manera infantil y deliciosa:

"No esperes, tentadora, que yo vuelva a tu lado, pues mal haría porque me gustas demasiado, porque si tú floreces en mis campos desiertos, es acaso posible que yo olvide a mis muertos."

Avidamente, con el espíritu abierto a todas las fragancias y a todos los matices líricos, he leído este libro de poesías nacidas en una atmósfera teológica y bajo el cielo torturador del Misticismo. Avidamente he leído este libro de sinceridad a través de cuyas páginas olorosas y monásticas contemplo la silueta del Arévalo Martínez enfermo del mal de la literatura y amante de las custodias, de los misereres y de las rojas iniciales que adora el Amado Nervio comentarista de San Agustín y cantor del Pesebre de Belén. Arévalo Martínez es un poeta de Vaticano que recorre el sendero de la Teología forjando en silencio y en soledad los salmos caprichosos de sus brevarios y sus misales. Su libro, "Los Atormentados", es una colección de salmos dichos en idioma ingenio, bíblico y decadente, y hay no sé qué perfume de incienso en el vocabulario de este poeta nacido para redactar estrofas en alabanza de Nuestro Señor Jesucristo. Esta poesía impregnada de olor a campanario, forjada en el yunque de las vanguardias, me atrae con el encanto irresistible de una cosa oriental. Pero los versos místicos embriagan y también enferman al espíritu. Al leerlos con los labios del corazón, experimento la grave melancolía de que tome mi catolicismo para siempre ido y de que torne el tiempo apostólico en que mis ojos infantiles se humedecían de lágrimas ante la imagen de Jesucristo el Trágico. Al leerlos así, con el corazón abierto a todas las sonoridades y a todos los sentimentalismos, el espíritu entristece como bajo la influencia de Schopenhauer, y entra en el laberinto pánico de las divagaciones y las teorías que ha mucho tiempo atormentan al corazón universal. Así como no puedo exteriorizar en vocabulario humano la sensación que experimento

cuando hasta mí llega el aroma de las cabelleras femeninas, el aroma de las violetas colocadas en el seno de las mujeres elegantes y rebosantes de pubertad, el vago perfume de los sombreros repletos de plumas y de pájaros disecados, la fragancia de los corsés oprimidores como una mano gigantesca, así tampoco puedo referir qué sensación de arte me anodada cuando veo que Arévalo Martínez se arroja humildemente delante del Señor y le dice en sus plegarias:

"Señor, yo te amo; Señor, yo te llamo; yo soy como un ramo que se muerta en tu ara; Señor, Tú ofreciste que al que te llamara nunca faltarias. Mis melancolías son como un perfume puesto ante tu altar; mi alma se consume de amar y esperar..."

¿Cómo hacer que los ojos de la burguesía contemplen la caravana interminable de lirismos que han desfilado ante mis ojos espirituales al leer este libro religioso y al mismo tiempo luciferiano? ¿Cómo explicar el mal que Arévalo Martínez me ha hecho con su libro de tristeza, de misticismo y de pasión? He aquí que, después de beber el agua malsana de este libro cadencioso, acuden a mis labios, espontáneamente, los versos del lírico mexicano después de interpretar a Kempis:

"Oh, Kempis, Kempis, acépta yermo! Oh, Kempis, Kempis, ¡mal me hiciste! Ha muchos años que estoy enfermo, y es por el libro que tú escribiste!"

MIGUEL ANGEL CASAL

El doctor Elías Rojas

ha trasladado su oficina a la casa del Ingeniero señor J. Francisco Echeverría, en la Avenida 1a., frente al Depósito de materiales de don Jaime Carranza.

Maderas de Tarrazú

175 varas al Oeste del Mercado

Cambio terceriles, sin descuento, por maderas.

Compró bronce y cobre

Vendo una caldera (40 caballos) por la cuarta parte de su valor.

Compró canarios Roller

OJO! El cacao de mi fábrica "La PRIMAVERA" desde esta fecha en adelante se venderá a \$ 45.00 quintal, calidad corriente y el especial \$ 65.00 quintal.

J. RODRIGUEZ M.

TELEFONO No. 542 — APARTADO No. 256

¡RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!

Única preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello. De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental.

Atmetlla Hermanos

COMISION—AGENCIAS—CAMBIO

San José, Costa Rica.

Dedican especial atención a la representación de fabricantes y exportadores americanos. Aceptan pedidos grandes y pequeños y ofrecen facilidades para los pagos.

— TELEFONO 447 —

"Lo de siempre"

El éxito de la Compañía "EL SOL", protectora de la salud contra enfermedades y accidentes, ha dado pie para que otros quieran también formar compañía análogas: "LA CONFIANZA", "EL HOGAR" etc., etc., etc.

La Compañía "EL SOL" tiene ya más de mil doscientos adherentes

La Compañía "EL SOL" ha efectuado operaciones de apendicitis y otras de alta cirugía. Los que se suscriben quedan siempre satisfechos.

Se da médico y medicinas, y subsidio en caso de enfermedad por la cuota mensual de dos colones. Es una grande economía para todo el mundo.

La Compañía "EL SOL" cuenta con los siguientes médicos y cirujanos: Dr. Francisco Cordero, Dr. Elías Rojas, Dr. José María Soto, Dr. Vicente Castro Cervantes, Dr. F. C. Alvarado, Dr. Benjamín Hernández. Médico de Consulta: el Dr. don Carlos Durán. El Dr. don Rodolfo Espinosa R. es vocal y accionista.

Asegúrese en esta Compañía cuyo éxito está asegurado. La salud ante todo con la mayor economía posible. Llame usted por teléfono al No. 30, o diríjase al Apartado de Correos No. 1.029 y será inmediatamente atendido.

Mande teñir su chal, pañolón, vestido, etc.

a la Tintorería Peralta

Al Sur del Colegio de Señoritas

Esmero, prontitud y precios bajos

J. Vicente Peralta

¡Saigon! ¡Yokoama! ¡Kiaochau! ¡Koyochau!

¡REALIZACION! — ¡REMATE!

Del sábado 4 del presente en adelante se abrirá una GRAN EXHIBICION ORIENTAL, frente al Banco Anglo al lado de la Sastaría de don Miguel Borrás, de los artículos más flamantes que acaban de producir la gran China y el Japon, como sedería, pañolones, kimonas, abrigos, payamas, pañuelos, chales, chalinas, etc., etc. Cristalería, porcelana, finisimos artículos de marfil. Todo se venderá a precios de quema y por las noches habrá remates de esos mismos artículos.

Aprovéchese de esta única oportunidad de hacerse de magníficos artículos por poco precio.

San José, marzo de 1916.

LA MEJOR

FABRICA DE SIROPES Y BEBIDAS GASEOSAS

bondad y pureza: Ofrecemos a nuestros clientes y al público en general, los productos de esta Fábrica, bien conocidos y acreditados va por su

KOLA CHAMPANA superior y KOLA corriente sin rival. LIMONADA verdadera y ZARZA apetitosas.

GINGER ALE y CREAM SODA excelentes. ¡Novedad! El refresco más exquisito, el refresco del día

— CIDRA CHAMPANA — Especialidad de nuestra marca, por su gusto incomparable. Los pedidos que se nos encomiende, serán ejecutados con prontitud y esmero.

FERNANDEZ & CAMPOS

Apartado No. 935. San José. Teléfono No. 190.

Ganado introducido en esta semana por La Barranca

Rafael Hurtado, 17 novillos y 33 vacas.

Francisco Morice, 4 novillos y 32 vacas.

Federico Sobrado, 55 novillos. y 5 vacas.

Filomón Quesada, 31 novillos y 75 vacas.

Manuel J. Barrios, 59 novillos. Clodomiro Urcuyo, 40 novillos. Bernardo Soto, 55 vacas.

José Arias, 5 novillos. José Salomón, 45 vacas. Feliciano Quirós, 80 novillos. Casimiro Villalobos, 7 novillos. Luis Morice, 29 novillos. Antonio Vargas, 51 novillos. Liborio Fonseca, 27 novillos. 16 vacas.

EL HADA ARMONIA

Para el delicado artista Guillermito Aguilar Machado

La música pone un reflejo de ensueño, un destello de luz sobre la hastiadora monotonía de la vida...

Entre las artes es reina. "Victor Hugo le llama la espuma del arte; es decir, lo más vaporoso, lo más ideal." Tiene una influencia espiritual intensa. Y así como los ríos reflejan en los cristales de sus ondas los paisajes por donde discurren, la música recoge los colores espirituales del ambiente en que se desarrolla.

Los que creen como Napoleón, que "la música es el menos desagradable de los ruidos", son muy pocos. Los poemas musicales también conocen de las sutiles complicaciones del corazón humano. En sus raudales de armonía rie, llora, gime y suspira el alma humana. Fiel intérprete de nuestros sentimientos, se enfebrecce y delira con las ternuras del amor, y se exalta y se encrespa con nuestros gritos de cólera.

Sabe del trino de los pájaros, del susurro de las frondas, del rumor de las fontanas... Y muchas manifestaciones de la naturaleza que no encuentran su expresión en el estrecho marco de la palabra, la hallan en el alma hecha ritmos de la música. "Por eso

Beethoven es menos poeta en la armonía de sus versos, que en el verso de sus armonías."

Es mágica y deleita con sugestión de altos ideales a los que se bañan en sus armoniosas corrientes. Virtud tan maravillosa es la suya, que pone en la prosa de la vida vulgar paréntesis florecidos de ensueño, y hace volar el espíritu, como capullo convertido en mariposa, de la oscura cárcel de la realidad que lo aprisiona. Nadie como ella sabe dejar más hondas huellas de luz en corazones y entendimientos...

Una oda de Leopardi, un lamento de Job, un terceto del Dante, no logran producir, a lo menos en mí, la fuente de emociones inefables que despiertan el Parsifal de Wagner, las baladas de Chopin, las fantasías de Schumann. Con razón se ha dicho, que ahí donde terminan los acentos del lenguaje comienzan las modulaciones de la música.

Por eso Grecia, ese pueblo genial que supo cultivar con cariño todas las nobles disciplinas de la inteligencia, mantuvo siempre encendidos los pebeteros de su devoción al espíritu de Orfeo.

MIRYEL.

Operaciones comerciales

Vidal Quirós Escalante hizo operaciones con el Fisco como Notario, por la suma de \$7.000.

Juan Fallas Morales dió poder generalísimo a Agustín Fallas Babillo.

Habitaciones amuebladas con todo el confort moderno

Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

Esmerado servicio. Salones especiales para banquetes.

Colegio San Luis Gonzaga

Ha resuelto el Municipio de Cartago trasladar este importante colegio al llamado Bazar de San Luis, edificio de propiedad municipal, y diz que la medida se toma con la muy sana intención de ganar el valor de los alquileres que ahora se pagan por la casa de don Serafín Saravia, donde ha estado el plantel desde su reconstitución, después del terremoto.

Ojalá no cupiera aquí comentario, los hechos fueran tan sanos como las intenciones que los animan, y estas intenciones no tuvieran otra mira que la de mejorar las condiciones pedagógicas del Colegio, dentro del límite saludable y económico demarcado por la prudencia de los municipios cartagineses, hasta donde sea posible ensancharse para el mayor beneficio dentro de la mayor economía.

Es de creerse a primera vista, y aparece como muy aceptable que, siguiendo un derrotero de sabia economía, los Regidores han llevado el colegio a ocupar en el Bazar Municipal, los locales vacíos que no producían renta alguna; para de esta suerte, ahorrar el valor de los alquileres pagados al señor Saravia. Pero las cosas varían de aspecto cuando se sepa que los Juzgados y Alcaldías iban a trasladarse al Bazar de San Luis precisamente a llenar el vacío y satisfacer la entrada de alquileres que el Municipio señala como razón para sacar el Colegio del local que ocupa, el único medianamente acondicionado en Cartago para los altos fines de una institución de enseñanza.

Las personas que algo saben de cuestiones pedagógicas, son quienes mejor pueden apreciar el grave error, (si así cabe llamarlo) cometido por el Municipio al resolver que un Colegio pueda instalarse en el Bazar de San Luis, hecho para oficinas y casas de comercio, para ventas de dulce, de papas y de chayotes. Local inadecuado por todos conceptos para los medios y fines de la enseñanza, donde solamente pudo ocurrírseles establecer un centro de educación a personas que tengan idea muy estrecha de la cultura pública y que jamás hayan pensado que la casa de una

escuela es un templo donde no pueden estar mezcladas en odiosa disonancia la palabra del profesor y el ruido de los carretones, el canto de las niñas y las blasfemias de los carreteros.

La medida podría calificarse de torpe a no ser que en el Municipio hay personas muy cultas y muy responsables de este pecado grotesco.

¿Por qué no alquilaron el local para las oficinas judiciales que mejoran con el cambio? El contrato celebrado por el Gobierno con don Arturo Volio (propietario de la casa donde están las oficinas) ha caducado y oportunidad era de mejorar la instalación de Juzgados y Alcaldías hoy reducidas a malsimos locales.

¿Qué se pretendió? Todo hace pensar en que se ha querido obligar la renovación del contrato con el señor Volio, quien iba pronto a perder sus alquileres porque las oficinas judiciales se trasladaban al Bazar de San Luis, y para evitar se fuera el inquilino era preciso cerrarle las puertas del nuevo local, pasando allí el Colegio.

¿Qué abuso! Este es simplemente el atropello de un Colegio, donde hay señoritas delicadas y finas, donde hay jovencitos estudiosos y donde debe haber la majestad de un templo donde se cultiva el pensamiento y donde se prepara lo que hay de mejor y más elevado en el hombre. Y decimos atropello del Colegio, porque para tomar esta medida no se han consultado los intereses de la Pedagogía que aconseja ciertas condiciones de aire, de luz, de limpieza, de silencio de higiene y de sagrado recogimiento para la investigación científica.

Ciertamente, vemos aquí atropello del Colegio, pero los intereses del señor Volio se han salvado; por que en vista de que no hay local para trasladar las oficinas judiciales, habrá necesidad de renovarle el contrato de alquileres.

Hasta dónde llegarán estos abusos que no han respetado ni la enseñanza pública, ultrajada en los profesores antes y en los discípulos y profesores ahora?

Suecia está resuelta a no inmiscuirse en la Guerra actual

No existe ningún Tratado secreto entre Holanda y Alemania

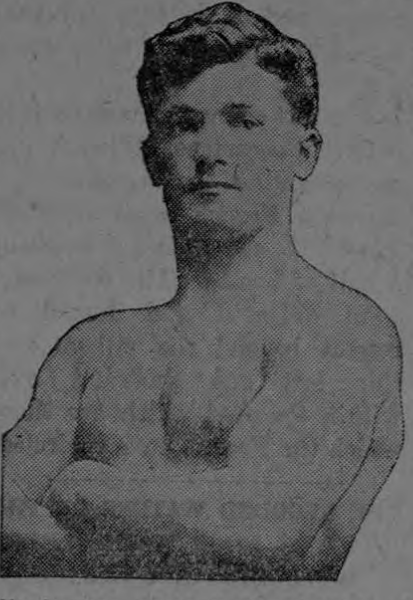
GINEBRA, 3.—La absolución de los coroneles ha producido en Suiza extraña estupefacción. La nueva "Gaceta de Zurich", germanófila eterna, dice: "Fallo digno e imparcial". En Lausanche hubo algunas manifestaciones contra el fallo; rechiflas y cantos patrióticos, pero no hubo ningún desorden. Hoy se ha invitado a los contribuyentes franceses a depositar en las alcaldías sus declaraciones en vista de la aplicación del impuesto Reignú. El Coronel Depime Driant desapareció en los combates de Verdun; se cree que está herido o prisionero. Falleció el pintor Orange.

LA HAYA, 3.—El Ministro de Relaciones Exteriores declaró ante la Primera Cámara que no existe ningún tratado secreto entre Alemania y Holanda; que el Gobierno conserva su libertad de acción.

ROMA, 3.—Oficial. Un pequeño

ataque del enemigo cerca de Materenel-Bal-Lugana fué rechazado. Nuestra gruesa artillería bombardeó con muy buen éxito la estación del ferrocarril de Tolbach. En todo el frente de Isonzo reina muy mal tiempo; las nevadas han continuado en las altas regiones, pero nuestras patrullas, particularmente activas, acosan al enemigo en sus trincheras con el fuego de rifles y granadas. Las bombas de nuestra artillería se han descargado con objetivo importante sobre las estaciones de Santa Lucia y Tolmino. Una de nuestras baterías habiendo atacado atrevidamente una posición favorable abrió un fuego de sorpresa arrojando con eficacia bombas en los cuarteles del enemigo y sus refugios detrás de las alturas de Podgora.

BURDEOS, 3.—Se espera aquí en la semana próxima al Rey de Montenegro y su familia.



Un hombre grueso y bien formado es la admiración de todas las mujeres.

Hace algunos años todo hombre pálido, delgado y de hombros caídos era considerado por el vulgo como una persona muy inteligente; pero esto, como ya decimos, sucedía hace algunos años, cuando no se concebían en los colegios los juegos atléticos ni los ejercicios físicos, antes de que se hiciera el descubrimiento de que para tener una mente robusta hay que empezar por tener un cuerpo robusto.

Hoy las cosas han variado de especie y el hombre que generalmente alcanza los mayores triunfos en todas las campos de la lucha es el hombre fuerte y bien desarrollado.

Para que se convenga usted de lo que decimos, fíjese en las personas que le rodean, parientes, amigos y conocidos y verá usted que tenemos razón.

No queremos decir que los hombres delgados carezcan de habilidad, inteligencia y hasta de alguna energía, pero a pesar de ser así hay que confesar que no tienen el éxito de los hombres gruesos y que no imponen con su presencia como le sucede a estos últimos.

Un hombre grueso y bien formado es el centro de atracción de todas las mujeres. Ellas negarán que esto sea verdad, pero para probarlo bastará con verlas, sin que sea necesario contradecirlas.

No importa lo delgado que usted pueda ser, las pastillas Sargol le serán provechosas; puede que usted sea delgado de nacimiento, puede que sea causa de desordenes y desarreglos o puede que sea debido a alguna enfermedad, pero no importa cual sea la causa, Sargol es el tratamiento garantizado que le ha de traer carnes, fuerzas y vigor.

Sargol se vende en las boticas.

Velada Cardona

Esta noche, a las 8.30 p. m. se verificará en el Teatro Nacional la Velada anunciada a beneficio del joven poeta Cardona, en la que le auguramos un lleno completo.

PROGRAMA

Primera Parte

- 1.—Obertura. Selección de FAUSTO. Director, Nieto. Gounod.
- 2.—Pulchras Lintures. Alejandro Alvarado Q.
- 3.—Humoresca. Solo de violín, por Longino Soto. Dvorak.
- 4.—Ochi Pensosi. Romanza, por Lolita Castagnaro. Alvis Castagnaro.
- 5.—Selección Poética, leída por el autor, Rafael Cardona.

Segunda Parte

- 6.—Orquesta. Un día en Viena. Director, Nieto. Suppé.
- 7.—Evaluación Serena. Poema corto, leído por el autor, Rogelio Sotela.

8.—Habancera. Solo de Violín, por Longino Soto. Sarasate.

9.—Ballo in Maschera. Romanza para Baritoneo, cantada por el señor Aurelio Castro. Verdi.

10.—Versos Galantes, leídos por el autor Rafael Cardona.

11.—a) Plegaria. Romanza para bajo, cantada por el señor Carlos Durán Salazar. Mozart.

b) El Monaco. Meyerbeer.

Las Hijas del Rhin. Coro por las señoritas: Luisa, Carmen y Rosa Montero, Marina Villalón, Hortensia Zelaya, Delia Carranza y Amalia Vecchi.

Tercera Parte

Terminará la Velada con el precioso juguete cómico-farol de los geniales Quinteros, EL FLECHAZO representado por la señora Consuelo Abad y el señor Francisco Ares de la Compañía de Alta Comedia.

Soneto de Despedida. Rafael Cardona.

De veraneo

Tres Ríos, 28.

Este año nos han visitado de temporada apreciables familias, que con su entusiasmo y regocijo contribuyen a matar las horas de melancolía que dan las monótonas costumbres de estos pueblos, una vez que aquellas regresan a la metrópoli.

Entre los veraneantes que regresaron a la ciudad contaremos al amigo don Aquileo Calvo, que dicho sea de paso, dejó bastante gratitud e impercedero recuerdo por su amistosa compañía, carácter franco y trato afable, quien partió de la capital con su apreciable familia el 28 del próximo pasado mes.

Las visitas a nuestro pueblo de personas como éstas son para nosotros siempre gratas. Hacemos votos

por que no sea ésta la única vez que esparzan solaz y ventura en el terruño.

—Entre nosotros se encuentra la simpática señorita Esperanza Avendaño. La saludamos y a la vez deseamos que su temporada en ésta le sea muy grata.

CRONIQUEUR

RELOJERIA SUIZA
Calle del Carmen

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.

Relojes de pulseras para señoras, surtido variado.

PRECIOS BARATOS

Se compran marañones

Pongo en conocimiento de los interesados que a partir de esta fecha, este Establecimiento compra todos los marañones que se le remitan, a razón de (C 15.00) quince colones por cada cien kilogramos.

Las operaciones de compra se ceñirán a las siguientes condiciones:

Primero.—Los marañones deben ser invariablemente despachados en el tren del mismo día en que han sido desprendidos de la mata.

Segunda.—Han de venir en completo estado de madurez y deben estar perfectamente sanos.

Tercera.—Han de ser grandes y vendrán acondicionados en cajas de madera, provistas de ventilación, en forma conveniente para que no permitan la salida de los marañones. Estas cajas serán devueltas a los interesados; pero para ello es preciso que vengán con la correspondiente marca que permita reconocerlas.

Cuarta.—De cada consignación que se despache debe dársele aviso telegráfico en la mañana del mismo día en que se hace la remesa.—El valor de los telegramas le será reembolsado a los remitentes cuando se les haga el pago de la fruta.

Quinta.—Los marañones que tengan partes podridas no se recibirán a ningún precio.

Sexta.—Los marañones que, siendo pequeños, reúnan las condiciones aquí exigidas para los grandes, se clasificarán como de segunda clase y se pagarán a diez colones los cien kilogramos.

Séptima.—No se aceptarán envíos en lotes menores de cincuenta kilogramos.

Octava.—El flete de Ferro-carril será pagado por este Centro; a cuyo fin, debe ponerse en la guía correspondiente la leyenda: "Cóbrese el flete a la Fábrica Nacional de Licores".

Novena.—El pago correspondiente al valor de la fruta que se reciba, se hará, a opción de los interesados, semanal, quincenal o mensualmente en las oficinas de este Centro. Administración General de Licores.—San Jos, 25 de febrero de 1916.

M. G. ESCALANTE,
Administrador General.

Richard Kriebel

Dentista Alemán

HA TRASLADADO su despacho a un nuevo gabinete, situado en 150 varas al Oeste del Palacio de Justicia.

* DINERO *

Baratísimo vendo en mi finca en Cinco Esquinas un Arriete No. 7 de servicio probado, en perfecto estado, con dos tubos y dos tanques de gran capacidad.

CLODOMIRO SALAS

DR. J. M. SEGREDÁ

Especialista en errores de la vista.

Después de ejercer en la Habana, ofrece sus servicios.

Oficina: Avenida 4 Oeste. Teléfono No. 497.

DR. J. M. SEGREDÁ

Especialista en errores de la vista.

Después de ejercer en la Habana, ofrece sus servicios.

Oficina: Avenida 4 Oeste. Teléfono No. 497.

DR. J. M. SEGREDÁ

Especialista en errores de la vista.

Después de ejercer en la Habana, ofrece sus servicios.

Oficina: Avenida 4 Oeste. Teléfono No. 497.

DR. J. M. SEGREDÁ

Especialista en errores de la vista.

Después de ejercer en la Habana, ofrece sus servicios.

Oficina: Avenida 4 Oeste. Teléfono No. 497.

DR. J. M. SEGREDÁ

Especialista en errores de la vista.

Después de ejercer en la Habana, ofrece sus servicios.

Oficina: Avenida 4 Oeste. Teléfono No. 497.

DR. J. M. SEGREDÁ

Especialista en errores de la vista.

Después de ejercer en la Habana, ofrece sus servicios.

Oficina: Avenida 4 Oeste. Teléfono No. 497.



Notículas escolares

Fue reorganizado el personal docente de las escuelas primarias de la provincia de Limón, en la forma siguiente:

Limón—Ciudad

Don Francisco Solózano, Director de las Escuelas Superiores de Varones y Niñas.

Escuela de Varones

Don Raimundo Solano, don Alberto Rees, don Ignacio Barahona, don Julio Ceferino Solera, don José Villalobos Rojas, don Tito Blanco, don Henry Hilton señorita Rita Robertson don Apromiano Mata.

Escuela de Niñas

Señorita Angélica Amador, señorita María Amador, señorita Inés Peña, señorita Celina Fernández, señorita Verónica Ennis, señorita Josefina Ardón, señorita Margarita Montero, señorita Adeline Quesada, doña Tuleza de Soler, auxiliar (vacante).

Escuela de Cieneguita

Señorita Cipriana Ennis, Directora, señorita Matilde Jalel.

Cahuita

Doña Dorila A. de Restrepo.

Wetsalia

Director (vacante).

Estrada

Don José Luis Soto.

Matina

Don William Powell.

Germania

Don Percival Irons.

Jiménez

Don José María Flores M.

Guácimo

Señorita Josefa Rocha, Directora. Auxiliar (vacante).

Guápiles

Don Adán Peralta.

Pocora

Don Jorge E. Robertson.

Maestros Especiales

Costura

Doña Elisa Garrido v. de González, maestra en la Escuela de Niñas de Limón.

Señorita Adriana Calvo, maestra en la Escuela de Niñas de Limón.

Señorita Elvira Amador, maestra en las escuelas de Cieneguita, Matina y Estrada.

Doña Luisa de Gracia, maestra en las escuelas de Guápiles, Jiménez, Guácimo, Pocora, Germania y Siquirres.

Cocina

Señorita María Soler, maestra en la Escuela de Niñas de Limón.

Canto

Señorita Marina Calvo, maestra en las Escuelas de Limón.

Dibujo

Don Raimundo Solano, maestro en las Escuelas de Limón.

EMPRESA DE TRANSPORTES

NANNE & CO.

TELEFONO 566

Cuenta con buenos wagones para transportar muebles

Servicio esmerado

VENDEMOS UN AUTOMOVIL "HUDSON"

SALON ARANJUEZ

Selectas exhibiciones cinematográficas todos los jueves, sábados y domingos

MONTEALEGRE & BONILLA

IMPORTADORES - EXPORTADORES

Compramos cafe de buena calidad

Nueva York San José, C. R.
80 Front Street 2a. Avenida Oeste No. 10

Almacén de Música

Páez y Compañía

Música, Instrumentos y accesorios.—Las novedades para piano, canto, orquesta y banda.

El profesional, el estudiante y el aficionado encontrará lo que necesita.

— PRECIOS BAJOS —

"LA PUERTA DEL SOL"

HERRERO & GIL

SASTRERIA Y CAMISERIA

Especialidad en artículos para caballeros y niños

Esmero en los trajes a medida

Fine, Fine and Fine

Solo dicen los turistas americanos admirando los artísticos muebles que se están exhibiendo en

"LA ESTRELLA DEL ARTE"

Frente al Sagrario

AVISO IMPORTANTE

Arados de hierro reversibles para terrenos quebrados, la mejor calidad. Máquinas "New Home". Material para cloacas.

Pida informes y precios a

RIVERA Y CIA.
Teléfono No. 11. Cartago. Apartado 21.

La Sastrería Inglesa

DE

J. Alleyne Belgrave

Desde el primero de marzo esta sastrería se trasladará a los bajos de don Justo Quirós, frente a la sombrerería de Bengoechea.

A LOS FINQUEROS

Se desea comprar una finca de café con su beneficio siempre que la plantación sea grande y esté bien situada. Mande su oferta con todos los datos al apartado de correos 227 en esta capital.

EN CUESTA DE MORAS

está situada la Tintorería de Carlos Peralta

Se garantiza la más rigurosa higiene en los procedimientos

Anuncios de Ocasión

25 céntimos cada veinte palabras o fracción.
Por cada diez palabras de exceso, 5 céntimos.
No se admiten inserciones por menos de tres veces.

MASANA TIEMBLA.—No tengo ni una sola casa que no sea contra temblores.—Precio de alquiler desde ocho hasta cincuenta colones. También las vendo baratas y a precios facilísimos.

V. M. FERNANDEZ.
Detrás del Colegio de Señoritas.

SE NECESITAN muchachos con recomendación y que no estén en la escuela para vender este periódico al pregon.
Informes en estas oficinas todos los días de 4 a 5 de la tarde.

TENEDOR DE LIBROS. alemán, ofrece sus servicios por día u horas. Ofertas al Apartado de Correo número 2.

MAS DE \$ 20.000 EN MERCADERIAS Gran realización! Gran remate! Exhibición Oriental de artículos finísimos.

LEASE AVISO publicado en otra sección de este Diario.
Oficina Agencias y Comisiones, ALONSO PEREZ CALVO

ESTA USTED POBRE? Suscríbase en la Compañía "EL SOL". Por dos colones mensuales tendrá usted servicio médico y quirúrgico, medicinas, un subsidio de dos colones diarios si usted se enferma y además \$ 100.00 en caso de defunción. UNA GANSA...
Oficinas frente a la Imprensa Alsina, Calle de la Estación.

A dos horas de San José, en clima frío alpiño potrerito para ganado. Se pueden recibir hasta 30. Entenderse en Santa Ana con Jaime Bolelli.

EN casa de la señorita Julia Reyes se alquilan dos piezas claras, ventiladas y con servicio interior. Se admiten pensionistas. 200 varas al Norte del Telégrafo y 25 al Oeste.

SE NECESITA una prensa de pedal que también se pueda mover por electricidad con algún material de imprenta para remiendos. Preferible "Minerva". Pago: mitad al contado mitad a plazo. Para ofertas dirigirse a la Administración de "El Imparcial".

SOMBREROS de pita buenos y finos, a precios de competencia frente a Lehmann y a La Fama, vende Manuel Velga.

IMPORTANTISIMO PARA USTED
El primero que todo es una buena salud. Si usted tiene que pagar de su bolsillo médico y medicinas cada vez que se enferma, se irán sus economías. Por esto se ha fundado la sociedad cooperativa "EL SOL", para dar a usted cada vez que lo necesite asistencia médica, medicinas y subsidio. El éxito de la Compañía "EL SOL" es asombroso. Todos están contentos y cada día hay nuevas solicitudes. La Compañía "EL SOL", por dos colones al mes, le hará a usted una gran economía y le prestará un importante servicio. Asegúrese ante todo, la salud y la economía ante todo. Llame usted al teléfono número 30 o escriba a la casilla número 1029, o diríjase usted a la oficina Calle de la Estación, frente a la Imprenta Alsina.

NEGOCIO.—En la Administración de "EL IMPARCIAL" se vende papel de periódicos a 10 céntimos la libra, papel blanco para carné a quince céntimos libra. Cartón superior, blanco, para moldes de sastre, costureros, etc., etc. a 10 céntimos la libra. Cartón inferior calidad, propio para trabajos de polvorilla, a TRES COLONES QUINTAL.

GRAN EXITO: Ciento cincuenta curados en un mes. Cinco operados de apendicitis. Todo por cuenta de la Compañía "EL SOL". Pida prospectos. Cuide su salud y cuide su bolsillo.

PATENTE de Taquilla y Vinatería. AGREMIADA, se vende barata. — Informará: Gerardo del Olmo. Oficina de la Liquidación del Banco Comercial. Frente al Banco Anglo.

LA CONFIANZA. Compañía Anónima de protección a la salud. Contra enfermedades y accidentes. PRONTO FUNCIONARA

TOMO EN ARRENDAMIENTO un terreno no menor de 20 hectáreas, hasta 40; con buen clima, buena agua y caminos para sacar productos. También arriendo una finca de café. Pagaré alquileres por anualidades vencidas y prestaré garantía. Diríjase al Apartado 499.

— AVISO —

Se halla de venta en todas las librerías un libro titulado "Consecuencias fatales del papel moneda, etc.", el cual trata también del impuesto directo y de la quiebra del Banco Comercial, por

INOCENCIO ANDION F.

El

Librería Española, Imprenta, Encuadernación, Fábrica de Sellos de Hule, Relieves, de María v. de Lines. - San José

Sucursales en Cartago y Limón. — Gran surtido de útiles escolares, Libros de Texto y Material de Enseñanza. — Las ventas al por mayor tienen buenos descuentos. — Facilidades de todo género a las Juntas de Educación.

ESPECIALIDADES DE LA LIBRERIA ESPAÑOLA.— Blocks para cartas papel fino, 100 hojas, cubierto con secante, uno \$ 0.65, la docena \$ 6.50. — Plumas "Lines" en estilos Spencer y Falcón fabricadas con el mejor acero inglés. La cajita con 144 plumas, \$ 1.25, la docena de cajitas \$ 12.50. — Lápidas "Lines" en cajitas de una gruesa, acabadas en cinco colores diferentes con borrador, lámina de un término medio ni muy suave ni muy duro. Cada lápiz \$ 0.05, la gruesa, \$ 5.00, la docena, \$ 0.50. — Sobres para carta marca Hilo, 85 el ciento, \$ 0.75. Esta es la mejor calidad de sobre que se ha importado al país al precio a que se vende de \$ 0.75 el ciento.

DICCIONARIO SALVAT. — DIEZ TOMOS, 96 COLONES. — SE VENDE A PLAZOS DE 10 COLONES MENSUALES EN CIEN COLONES.

ENGLISH SECTION

THE KAISER LEAVES VERDUN ON HIS WAY TO GERMANY WHILE THE KRONPRINZ IS CALLED TO THE GENERAL HEADQUARTERS.

LONDON, 2nd. — At a late hour, under today's date, a report from Rotterdam states that the Kaiser left Verdun on his way to Germany and reports from Magunice state that the Kronprinz has called to the General Headquarters where regrettable incidents are expected. It is further said that he will not return for some time and will be succeeded by the Duke of Wurtemberg.

THE FRENCH LOSSES AT VERDUN ARE ESTIMATED NOT TO BE VERY GREAT WHILE THOSE OF THE GERMANS ARE ENORMOUS.

PARIS, 2nd. — Colonel Boucaille, Secretary to General Gallieni, filed before the Committee on Military affairs of the Chamber of deputies, a report on the French losses at Verdun. It is said that this losses are not very great.

The "Petit Parisien" estimates that the German losses have been between one hundred and twenty four and one hundred and thirty thousand men or the equivalent of one third of the troops at Verdun.

dun. Two thousand Germans remain encircled by the French troops and it is expected that owing to hunger they will surrender.

The fort changed hands on four different occasions. When it was in the hands of the Brandenburg forces, a French corps made an irresistible charge in the midst of a hail of bombs. The opponents were defeated and forced to retreat beyond the village and this left one thousand men within the fort which are those which the French have encircled.

THE FLOODED WATERS OF THE RIVER MOSE WASH NUMEROUS BODIES INTO THE NORTH SEA.

THE HAGUE, 2nd. — Many French and German bodies have been washed down from Verdun as far as the North Sea by the flooded waters of the river Mose. Reports from Dinant state that many bodies passed floating by that town and that large crowds of onlookers watched until dispersed by the Germans.

TWO PRIESTS AND TWO CIVILIANS COURT-MARTIALED AT BRUSSELS.

AMSTERDAM, 2nd. — The

"Belgian Echo" says that two priests and two civilians were court-martialed at Brussels: that Rev. Bostel was sentenced to twelve years hard labor and Rev. Pierlot to 6; Defrose was sentenced to 4 years imprisonment.

Reports from Vienna announce the arrival of the King of Bulgaria who has gone to pay a visit to Emperor Francis Joseph.

The fourth German war loan will be opened to subscription in March. It will be offered at 5 per cent and will not be reimbursable before 1924, at 4 and 2 per cent with bonds of the Imperial Treasury at 1.15 divided in ten series redeemable annually.

THE AUSTRIAN FLEET IS PURSUED BY THE ALLIES WARSHIPS.

CORFU, 2nd. — The Allies warships pursued the Austrian fleet which fled from Cattaro.

A FORMIDABLE ANGLO GERMAN NAVAL BATTLE IS SOON EXPECTED.

LONDON, 2nd. — The "Daily Sketch" believes that soon we will have to be made of the fleet. It makes reference to Lord Fisher as being convinced that a formidable Anglo-German naval en-

gagement is imminent and that it may take place at any time.

The "Daily Chronicle" says that the situation at the front is normal: that no excitement is noticed upon waiting, but that there is marked signs that the enemy will soon start a formidable offensive at another point outside Verdun. In the meantime we are keeping vast German forces at the line, which cannot be disturbed nor moved and in this way we are successfully helping our Allies.

Great comments are made on the report from Chile, stating that the interned crew of the "Dresden" escaped from the island and is trying to reach Europe.

Lloyd's Agency reports that the steamer "Thornaby" was not sunk by a submarine but struck a mine. The crew of this steamer was lost.

The King and Queen had lunch with Ambassador Page and Major General George Gorridge, who was wounded in Mesopotamia.

The Russian steamer "Alexander Wentzel" was sunk. Out of the crew of eighteen, eleven members were saved.

The "Daily News" knows that the inner circle of the Cabinet will recommend the inclusion in the Budget of an article forbid-

ding German importation after the war is over and that necessary measures be adopted to increase the Allies' exports.

A German aviator, with the aid of his aeroplane, invaded the coast of England and killed a child with the first bomb and damaged four buildings with the other four which he dropped. The people came out of their houses without the least fright being noticed among them. German aviators were again sighted at Dover. They were pursued and their machines damaged.

THE SITUATION AT VERDUN IS SATISFACTORY BUT MOST GRAVE.

PARIS, 3rd. — The "Temps" says that, the situation is satisfactory but that not withstanding this fact it is most grave: that the powerful opponent has not undertaken such a vast and important attack with such thorough preparation to give it up after a partial defeat and that the enemy will again attack at Verdun or at some other place but that the General-in-Chief full well knows this and that at this moment he is prepared to vigorously meet that offensive.

THE FRENCH AT VERDUN STRONGLY HOLD A LINE OF RESISTANCE ESPECIALLY SELECTED.

LONDON, 3rd. — A British authorized correspondent telegraphs under date of the 29th stating that the German advances has been temporarily checked and that the French strongly hold a line of resistance especially selected between Cote de Pivere and the Doamont plateau: that the real battle is taking or will take place on the Heights of the Mose and that the advance of the Germans will expose them at every step to the fire of the French guns.

LA "SMITH" SILENCIOSA



NUEVO MODELO No. 3 Y 8. Cojinetes de bola de larga duración. Escritura visible.—Teclado sencillo. Solicite el nuevo catálogo que explica por qué la máquina L. C. Smith & Bros es sinónimo de servicio superior. Pongo a la disposición de mis amables clientes una nueva remesa de dichas máquinas, cintas y el taller de reparaciones y limpieza. **PAUL WEDEL,** Agente General.

El artista más popular del mundo

LEOPOLDO FREGOLI, INTIMO

25 años de trabajo sin descanso. — 30,000,000 de francos. — Frégoli y la Beneficencia. — Cultura, caballerosidad, generosidad y modestia del gran artista. — 1,000,000 de transformaciones. — Su trabajo es recomendado por altas autoridades civiles y religiosas. — Recorre todos los países del mundo, hasta los más exóticos y apartados. — Reyes, emperadores, rajahs, mandarines, presidentes y toda clase de personalidades han felicitado al gran actor. — Frégoli en la Sala Pia del Vaticano. — Recibe la bendición de Pío X. — Su última gira y sus bodas de plata de artista. — La "familia" que lo acompaña. — Su manera de vivir.

Cuando, hace cerca de veinticinco años, llegó por primera vez a España el genial artista que hoy es nuestro huésped, Jacinto Benavente, que nunca había escrito ni una línea en el álbum de un artista, no pudo resistir a la tentación de estampar su impresión en el libro de las memorias íntimas de Leopoldo Frégoli, y, con la sutil intención que lo caracteriza, dijo en una pequeña estrofa lo que todos sienten al ver el sorprendente trabajo del inimitable transformista:

"Entusiasta el transformismo de este artista extraordinario, que es, como Dios, uno y varío sin dejar de ser el mismo."

Apenas vemos a Frégoli en las tablas surgir como una chispa entre la destrembrante luz de la batería eléctrica, ante los ávidos ojos de millares de espectadores, en el silencio de la curiosidad, que su fama alimenta, no pensamos en el hombre, en el ser humano, sino que nos sentimos trasladados al país de la fantasía y lo creemos algo así como un brujo, como un espíritu incorpóreo, que se encarna de instante en instante en seres diferentes.

El vulgo tal vez no lo entiende en el primer momento; tal vez hay muchos espectadores en las localidades altas que ven varios personajes representando, por ejemplo, una comedia, y dudan, dudan antes de resolverse a creer que sea una sola persona la que hace todos los papeles.

Y permítaseme intercalar una anécdota.

En noches pasadas, al terminar la función, dos muchachos, casi hombres grandes ya, comentaban en la puerta de la galería el espectáculo que acababan de ver, y uno decía al otro:

—La mujer ya no tiene voz de tiple, es lástima que no todos los artistas es-

tén a la altura de Frégoli.

—Es que, contestaba el otro, en estas compañías, lo importante es sólo la primera figura; las demás son secundarias, como ocurría, por ejemplo, en la compañía Tallaví. El era todo...

La natural curiosidad que se despierta ante el trabajo sorprendente de este hombre prodigioso, necesita y busca un complemento: conocer íntimamente, familiarmente, si fuera posible, al artista de tantas maravillas.

Esta justificada curiosidad fué la que nos hizo pensar en llegar hasta el hotel donde Frégoli se hospeda, a pesar de que sabíamos que era enemigo decidido de los reportajes periodísticos.

La amabilidad de un conocido escritor que lo acompañaba en los momentos de nuestra visita, y que ha llegado a formar parte del grupo de sus íntimos, nos abrió camino hasta el empresario del artista, el señor Blanco, quien, después de saber que íbamos a saludar a Frégoli en nombre de "La Unión", nos hizo pasar al comedor del hotel, donde se encontraba el celebrado transformista, terminando de almorzar.

Estaban con él, en la confianza que se estilaba entre los miembros de una familia, el señor Blanco, que, como hemos dicho, es su representante y empresario; el señor Pizzirani, su secretario; el señor Müller, que fué su compañero de colegio y que lo acompañaba desde que subió a las tablas por primera vez; el maestro-director de orquesta y varias otras personas que venían siempre con él y que le son inseparables, entre las que se cuenta el pequeño ayudante Ulices, el mismo que en la escena dirige el Petit Guignol y al que todos creen un niño español por su pequeña estatura y su admirable pronunciación castellana, y que, sin embargo, ni es niño ni es español; Ulices es natural de Bolonia y tiene actualmente 24 años de edad.

Frégoli reposa sobre un cómodo sillón en un ángulo del comedor-salita. Miramos con curiosidad el sencillo pijama que viste en esos momentos, como si temiéramos que de repente se le transformara en un elegante frac o en una casaca militar.

Su rostro es fresco y alegre; una ráfaga de ironía sana lo inunda rodeándolo de atrayente simpatía. Sobre su frente amplia, aún no se ven canas. Si en su faz surcan algunas arrugas, no le quitan ellas su aspecto de juventud, que confirmamos la viveza y el brillo de sus ojos.

Conversamos como si fuéramos antiguos conocidos. Algunas humoradas espontáneas del artista, nos dan la confianza suficiente para preguntarle hasta por su edad. Tiene 48 años, y él nos dice que no importa que seamos indios, que podemos decirlo... Nació en Roma, y cuando mozo ya, hizo su servicio militar, entreteña las horas de descanso alegrando a sus camaradas con experiencias de transformismos que revelaron, a él y a cuantos le veían trabajar, un don extraordinario, que hizo bien en no desperdiciar.

Practicó un poco y cuando se retiró de la milicia resolvió presentarse a debutar en el teatro.

La primera vez que hizo su espectáculo público fué en marzo de 1891, en el Teatro de Variedades de Roma, con tanto éxito, que en las funciones que siguieron a su estreno había verdaderas luchas en la boletería para obtener localidades.

Desde entonces, noche a noche, la fortuna ha seguido premiando sus esfuerzos, pues nunca se durmió sobre los laureles y siempre buscó nuevas atracciones con que corresponder al cariño de los públicos, que poco a poco han haciendo de él, en su patria y fuera de su patria, el artista más popular y querido.

Conversamos como si fuéramos antiguos conocidos. Algunas humoradas espontáneas del artista, nos dan la confianza suficiente para preguntarle hasta por su edad. Tiene 48 años, y él nos dice que no importa que seamos indios, que podemos decirlo... Nació en Roma, y cuando mozo ya, hizo su servicio militar, entreteña las horas de descanso alegrando a sus camaradas con experiencias de transformismos que revelaron, a él y a cuantos le veían trabajar, un don extraordinario, que hizo bien en no desperdiciar.

Practicó un poco y cuando se retiró de la milicia resolvió presentarse a debutar en el teatro.

La primera vez que hizo su espectáculo público fué en marzo de 1891, en el Teatro de Variedades de Roma, con tanto éxito, que en las funciones que siguieron a su estreno había verdaderas luchas en la boletería para obtener localidades.

Desde entonces, noche a noche, la fortuna ha seguido premiando sus esfuerzos, pues nunca se durmió sobre los laureles y siempre buscó nuevas atracciones con que corresponder al cariño de los públicos, que poco a poco han haciendo de él, en su patria y fuera de su patria, el artista más popular y querido.

Las empresas más renombradas lo buscaron y Frégoli salió de Italia a extender su fama, primero por Europa entera y luego, cruzando los mares, llegó a la América y se internó en los más exóticos países del Asia.

Y así han transcurrido veinticinco años en que, aparte de los días que empleó en sus viajes ha sido muy rara la noche que se ha pasado en descanso.

Los públicos más extraños y variados han recibido el turno constante del artista, ovacionándolo con igual cariño en todas partes.

¿Qué no ha visto Frégoli en sus años de artista? ¿Qué país desconoce? ¿Qué costumbres no ha observado? Su vida es como un libro, a y nada le sorprende; lo sabe todo, lo ha visto todo.

Lo único que ignora, y este debe ser el caso único entre los que han vivido en el teatro, es el sabor amargo de un fracaso, el aspecto siniestro para un artista de un público frío, el desconocimiento ambiente de una sala vacía; eso, todo eso es lo que ignora Frégoli. Tampoco conoce el duelo y la lisonja, porque cuantas veces se le ha felicitado y aplaudido y alabado, se le ha dicho la verdad, y la verdad como alabanza, no es adulo.

—El teatro le habrá dado a usted

una fortuna? — le preguntamos.

—Sin ánimo de exagerar, creo que ningún artista hasta ahora habrá percibido una entrada mayor que la que yo he cobrado, nos contesta y levantándose de su asiento se dirige a la habitación vecina, de donde vuelve con un grueso libro, momentos después.

—Aquí pueden ver una cosa curiosa. Desde mi estreno en el mundo del arte he tenido la paciencia de ir anotando en este libro mis entradas diarias.

—Increíble! — exclamamos al ver que en una noche había cobrado en Buenos Aires, por sola la parte que a él le correspondía, más de 8,000 nacionales.

—No es extraño, nos dice Frégoli— vean que al final de una gira en esa ciudad mis derechos ascendieron a 1,152,000 nacionales — y nos muestra el detalle de esa cuenta.

Otra partida que nos sorprendió fué una en que París figuraba con una entrada de más de 2,000,000 de francos.

—¿Y aquí — de preguntamos — qué tal le ha ido en sus diversas visitas?

—Cada vez mejor. Parece increíble, pero es la verdad. En mi primera gira, cuando en 1902 vine al Teatro Municipal, el éxito fué grande; pero el promedio de la entrada mejoró mucho en mi segundo viaje, en 1910, y en este último, si no todas las noches, he tenido teatro lleno, creo que, a pesar de la crisis, el promedio de la entrada no bajará del de mi gira anterior.

Quisimos preguntarle algunos datos referentes a la parte que la Beneficencia había percibido de su trabajo. Frégoli excusó la respuesta con dignísima modestia.

Hubimos de recurrir a su secretario, quien nos dio algunos datos.

—Sin exagerar, nos dijo, el señor Pizzirani, puedo asegurarle, que no habrá bajado esa suma de un millón de francos. Sólo entre Buenos Aires y Montevideo, en la última gira recibió la Beneficencia más de 20,000 francos.

Y todo esto — interrumpió el señor Blanco, sin contar con que el Hospital Italiano de Lima tiene una sala construida y sostenida por Frégoli, en memoria de su hermano que falleció en esa capital hace ya catorce años y que lleva el nombre de "Sala Frégoli".

—¿Y cuánto estima usted que sumará el total de sus ganancias en sus veinticinco años de trabajo?

—Las cuentas cantan, nos dijo, dando un golpe sobre el libro que tenía en

la mano. Algo más de 27 millones; muy cerca de los 30.

—¿Y es posible hacer un cálculo de la cantidad de transformaciones que usted ha hecho en su vida?

—Veamos, nos dice, tomando un lápiz y papel... 395, multiplicado por 25... 9,125. Multipliquemos esta suma, que son, poco más o menos los días que he trabajado, por 100, que es el número, en el peor de los casos, de transformaciones que ejecuto cada noche... 912,500; es decir, más o menos, un millón...

En seguida Frégoli, recordando que somos de "La Unión" nos dice que hace unos cinco años, dió, a pedido del Sumo Pontífice, un espectáculo en la Sala Pia del Vaticano, sala que fué construida por el Abate Perosi para las audiciones clásicas. Allí lo aplaudió el Santo Colegio de Cardenales y asistieron a ver la presentación del artista las hermanas y demás familia del Papa.

Al día siguiente fué recibido por Su Santidad Pío X, quien, después de darle su bendición, le dijo jovial y cariñosamente:

—Señor Frégoli: usted me ha venido a revolucionar el Vaticano.

Poco tiempo después, ocurrió que en Génova se habían enseñoreado los espectáculos licenciosos, por lo que las autoridades eclesiásticas se vieron obligadas a recomendar la no asistencia a los teatros.

Llegó Frégoli por esos días al histórico puerto de la Liguria y conoció que fué su espectáculo, el Padre Semeraria, el famoso orador, honra de la Iglesia italiana, pudo decir desde la tribuna sagrada, refiriéndose a Frégoli: "Por fin, los que no se acostumbran a vivir sin teatros, pueden asistir a un espectáculo sano y culto!"

Después nos cuenta Frégoli sus viajes a países exóticos. Las fantásticas recepciones que le han hecho los rajahs de Patialla, Bopal, Haidrabad, etc., los agasajos con que lo ha recibido el Zar de Rusia, el Mikado, el Emperador de la China y cuantos soberanos han regido los destinos de Europa en los últimos años. Nos habla de las atenciones con que lo han tratado los jefes de Estado de los países de América y la especial admiración que le mereció al Rey Carlos de Portugal, que hace años falleció trágicamente.

Luego hablamos de sus acompañantes.

—Siempre van conmigo, nos dice; es mi familia. Aquí los ve usted, Müller, Blanco, Pizzirani, el Maestro, y es muy

joven, verdad? pero maneja la batuta como un viejo maestro; este otro niño que me toma el pelo día a día (se refiere a su peluquero particular, que para un artista como él, es algo así como un segundo secretario), y por fin, Ulices sigue y seguirá siendo un niño, el "pequeño".

Además, viajan con él una peluquera, una sastría y una cocinera, maquiñistas, mozos, etc.; en total, quince personas, que forman el conjunto de lo que Frégoli llama cariñosamente "su familia".

Nos da detalles de su modo de vivir. Se levanta a las 10.30; se impone personalmente de su correspondencia y contesta las cartas que recibe; escribe las notas en su diario íntimo, para tener el recuerdo de lo que más le ha llamado la atención en cada día que pasa; a las 12.30 ó 1 sale a comprar dulces o frutas, pasea un rato y vuelve al hotel a las 2.30, hora en que almuerza. Después de almorzar, charla y descansa, recibe sus visitas y a las 8.30 vuelve al teatro. A las 12.30 come; charla un rato y se retira a las 3 de la madrugada.

A propósito de su diario de notas íntimas, le preguntamos:

—¿Y usted piensa publicar estas notas?

—No; si después de mis días le interesan a alguien, que lo haga; mal que mal, entre ellas encontrarán cosas curiosas.

Por fin, nos dice, que en Marzo próximo celebrará sus bodas de plata de artista y que se retirará del teatro después de hacer su última gira, cumpliendo un contrato que ya tiene firmado, para trabajar en París, Londres y San Petersburgo.

—Y, para después de esta última gira, nos agrega, me aguarda mi castillo del Diamante, donde pasaré mis últimos años, rodeado de mis amigos, si ellos me quieren acompañar. Allí, en la soledad, espero, encontrar mis días felices, aunque sé que sufriré por largo tiempo la nostalgia de la escena y me será difícil abandonar la costumbre de los viajes, que tanto me agitan.

Y, después?... después descansaré de veras, como tarde o temprano tendremos todos que descansar...

Y para entonces ya tengo encargado que se escriba sobre la loza, que puede ser como un telón de mi tumba, estas alusivas palabras:

"Aquí ejecuta Frégoli su última y final transformación."

(De "La Unión", Lima)